

## TALLER DE LENGUA O LENGUAS IV

La riqueza cultural del Estado de Chiapas es parte del desarrollo económico, social y político, en donde las diferentes etnias descubren nuevas formas de convivencia entre ellas y en el ámbito nacional e internacional.

Por esto, el Colegio de Bachilleres de Chiapas pone al alcance de los docentes y estudiantes la Guía Didáctica del Taller de Lengua o Lenguas IV.

Con la finalidad de contribuir al desarrollo de la Competencia Intercultural en el Bachillerato General (DGB), así como rescatar y preservar la diversidad de lenguas, la multiculturalidad y sus prácticas presentes en cada centro escolar, que dan pie a la interculturalidad en las diversas actividades académicas y que favorecen la convivencia sana, solidaria y de respeto a la identidad de cada estudiante.



GUÍA DIDÁCTICA



LENGUA O LENGUAS IV



LENGUA O LENGUAS IV  
GUÍA DIDÁCTICA



# **GUÍA DIDÁCTICA**

# **COLEGIO DE BACHILLERES DE CHIAPAS**

## **Misión**

**Formar jóvenes en el nivel medio superior con una educación integral para contribuir en su proyecto de vida.**

## **Visión**

**Ser una institución que atienda la demanda educativa con calidad y nos identifique como la mejor opción en el nivel medio superior.**

# ÍNDICE

Palabras de la Directora General	9
Introducción	11
Elementos curriculares del componente Intercultural extendido del Bachillerato General	13
Competencias a desarrollar	14
Rol del docente	19
Fundamentos legales para la preservación de las lenguas originarias	20
<b>BLOQUE I</b>	
Reconoces el uso social y cultural de la lengua	24
Actividad 1: Reconoces el uso social y cultural de la lengua	25
Actividad 2: Prácticas sociales	34
Actividad 3: Prácticas culturales	41
<b>BLOQUE II</b>	
Identificas y organizas los saberes y prácticas culturales relevantes de tu comunidad	48
Actividad 1: Saberes y prácticas culturales	53
Actividad 2: Características de una representación cultural	60
Actividad 3: Elementos de una representación cultural	68
<b>BLOQUE III</b>	
Produces diversos materiales educativos de prácticas culturales relevantes para tu comunidad	72
Actividad 1: Saberes, artefactos y prácticas culturales	73
Actividad 2: Jóvenes y artefactos culturales	79
Actividad 3: Socializo mis prácticas culturales	86
Anexos	90
Glosario	105
Fuente de Información	107
Directorio	109
Colaboradores	111

## INTRODUCCIÓN

La guía didáctica IV del Taller de Habilidades Lingüísticas (THL) se organiza en tres bloques que van del discurrir de la lengua como constructo cultural, su uso como constitutivo de identidad comunitaria y personal, hasta la producción de materiales con fines de proyección comunitaria con aplicación educativa.

Se cuida por tanto en el transitar del estudiante, la concreción de una práctica lingüística identitaria reforzado a nivel escolar para la preservación de los usos y costumbres.

La intención anterior, se ancla a su vez del rol participativo del docente, quien a partir de una mirada etnográfica identifica la cosmovisión de la localidad de los chicos en oposición a los procesos alineantes de la globalización, priorizando la colaboración sobre la individualidad.

Cabe resaltar que la práctica docente propuesta en el taller confluye con los acuerdos secretariales 442 y 444, programa sectorial de educación 2007-2012, derecho de los pueblos indígenas de la organización de Naciones Unidas (ONU) y Declaración de la Diversidad Cultural de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), circunscrita así a un marco político local, nacional e internacional desde nuestro subsistema como Colegio de Bachilleres de Chiapas (COBACH).

## ELEMENTOS CURRICULARES DEL COMPONENTE INTERCULTURAL EXTENDIDO DEL BACHILLERATO GENERAL

El enfoque basado en el desarrollo de competencias se centra en el proceso de aprendizaje, razón por la cual los contextos en los que este ocurre cobran singular relevancia y es factible que a través de actividades de aprendizaje significativas se incorporen los elementos culturales del entorno en el cual se inserta cada uno de los centros educativos.

Para el Componente Intercultural Extendido del Bachillerato General dichos elementos culturales cobran vital importancia, ya que se enfoca en la valoración y promoción de las distintas lenguas y prácticas culturales presentes en el contexto escolar, donde la diversidad y la diferencia son los factores que fomentan el diálogo intercultural a través de actividades de desarrollo académico que propicien el trabajo colectivo y colaborativo, la convivencia social solidaria y el equilibrio de la identidad individual frente a la de otros grupos culturales (Áneas, 2009).

Este componente busca generar relaciones igualitarias y de mutuo reconocimiento, donde la interacción y el compartir experiencias potencian la acción educativa, la cual no se limita a la enseñanza de contenidos: “valores como convivencia, mutuo reconocimiento y aprecio, respeto por la diversidad, son indispensables para crear un clima en la escuela y en el aula que favorezca el logro de los propósitos de una educación de calidad con equidad y pertinencia sociocultural” (SEP, 2008); tiene como fin promover relaciones equitativas basadas en el respeto y disminuir la asimetría educativa entre culturas a través del acceso, en condiciones de igualdad, a los procesos de construcción del conocimiento científico independientemente del sexo, etnia, lengua o territorio al que se pertenezca.

Así, el Componente Intercultural Extendido da respuesta a las necesidades específicas de las distintas poblaciones educativas del bachillerato para fortalecer el ejercicio de su ciudadanía, donde el conjunto de derechos y obligaciones que forman parte de su identidad se dan en el marco de una sociedad educativa democrática que integra las diferencias individuales y grupales con la cohesión social<sup>1</sup> para el reconocimiento del otro como legítimo en su diferencia, lo que conlleva a un conjunto de acciones y procesos de transformación social encaminados a fortalecer una educación de calidad que consolide ciudadanos libres y autónomos. Esta formación, vista como un derecho, propugna por la

---

<sup>1</sup> En la cohesión social las relaciones se dan de manera consensuada y son percibidas como justas para la CEPAL, en América Latina y el Caribe el concepto de cohesión social surge ante la necesidad de encarar problemas que, pese a algunos avances logrados en los últimos años, aún perduran: altos índices de pobreza; la extrema desigualdad que nos caracteriza; diversas formas de discriminación y de exclusión social. En su informe mundial de 2009, *Invertir en la diversidad cultural y el diálogo intercultural*, la UNESCO caracteriza la diversidad cultural como un parámetro de cohesión social, pues en la medida en que seamos conscientes de los conflictos que surgen en las sociedades multiculturales por el reconocimiento a la diversidad, se deben adoptar medidas para escuchar las voces y opiniones (debates) en los que participen todos los miembros de las comunidades interesadas.

superación de las desigualdades y de la exclusión que afecta a vastos sectores de la población —no solo a los pueblos originarios (Pacheco, 2007)— y promueve la diversidad cultural que se da en todos los grupos, incluso en los considerados culturalmente como homogéneos, y en todos los miembros de una comunidad —diversidad interindividual—, la cual se complejiza cada vez más por la creación de nuevas redes de sociabilidad, tanto tecnológicas como humanas.

El componente intercultural extendido contempla tres elementos curriculares que son:

- a) **Lengua o lenguas que impactan culturalmente a la población atendida por el centro de estudios.** Tiene como objetivo la valoración y promoción de estas dentro y fuera de la comunidad educativa a partir de actividades de aprendizaje en las que se promueva el escuchar, hablar, leer y escribir<sup>2</sup>.
- b) **Expresiones culturales de la población que concurre al centro de estudios.** En este espacio se promoverá el conocimiento, reconocimiento y valoración de las prácticas culturales presentes o que impactan la vida de los integrantes de la comunidad del centro educativo.
- c) **Vinculación a la vida comunitaria.** Este elemento promueve la generación de proyectos de intervención de vinculación comunitaria, con el fin de que el alumnado establezca un diálogo con la comunidad educativa y con las prácticas socioculturales que forman parte de su vida cotidiana.

Educar *en, con y para* el contexto sociocultural implica entonces valorar la diversidad como una realidad humana donde se inscriben las prácticas culturales, y por ende, las identidades de nuestros educandos. Educar *en y para* la diversidad reconoce que la interculturalidad, en tanto aspiración de nuevas relaciones, es lo que nos permitirá construir una sociedad más justa, democrática y solidaria. A partir de estas premisas, las principales **competencias genéricas** y sus atributos a desarrollar de manera transversal en todos los elementos del componente intercultural extendido son las siguientes<sup>3</sup>:

## COMPETENCIAS A DESARROLLAR

COMPETENCIA	ATRIBUTOS QUE CONCRETAN EL COMPONENTE INTERCULTURAL EXTENDIDO
5. Desarrolla innovaciones y propone soluciones a problemas a partir de métodos establecidos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ordena información de acuerdo a categorías, jerarquías y relaciones.</li> <li>• Identifica los sistemas y reglas o principios medulares que subyacen a una serie de fenómenos (sociales).</li> <li>• Sintetiza evidencias obtenidas mediante la experimentación para producir conclusiones y formular nuevas preguntas.</li> </ul>

<sup>2</sup>Las actividades de aprendizaje irán acorde a las pertinencias lingüísticas de la lengua o lenguas del territorio en el que está inserto el centro de estudios.

<sup>3</sup>[http://www.dgb.sep.gob.mx/02-m1/03-iacademica/02-programasdeestudio-cie/Elem\\_Curri\\_Comp\\_Inter\\_Ext\\_BG.pdf](http://www.dgb.sep.gob.mx/02-m1/03-iacademica/02-programasdeestudio-cie/Elem_Curri_Comp_Inter_Ext_BG.pdf)  
Revisado (01 de diciembre de 2015)

COMPETENCIA	ATRIBUTOS QUE CONCRETAN EL COMPONENTE INTERCULTURAL EXTENDIDO
6. Sustenta una postura personal sobre temas de interés y relevancia general, considerando otros puntos de vista de manera crítica y reflexiva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elige las fuentes de información más relevantes para un propósito específico y discrimina entre ellas de acuerdo a su relevancia y confiabilidad.</li> <li>• Evalúa argumentos y opiniones e identifica prejuicios y falacias</li> <li>• Reconoce los propios prejuicios, modifica sus puntos de vista al conocer nuevas evidencias e integra nuevos conocimientos y perspectivas al acervo con el que cuenta</li> <li>• Estructura ideas y argumentos de manera clara, coherente y sintética.</li> </ul>
8. Participa y colabora de manera efectiva en equipos diversos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Propone maneras de solucionar un problema o desarrollar un proyecto en equipo definiendo un curso de acción con pasos específicos.</li> <li>• Aporta puntos de vista con apertura y considera los de otras personas de manera reflexiva.</li> <li>• Asume una actitud constructiva, congruente con los conocimientos y habilidades con los que cuenta dentro de distintos equipos de trabajo.</li> </ul>
9. Participa con conciencia cívica y ética en la vida de su comunidad, región, México y el mundo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Privilegia el diálogo como mecanismo para la solución de conflictos</li> <li>• Toma decisiones a fin de contribuir a la equidad, bienestar y desarrollo democrático de la sociedad.</li> <li>• Conoce sus derechos y obligaciones como mexicano y miembro de distintas comunidades e instituciones, y reconoce el valor de la participación como herramienta para ejercerlos.</li> <li>• Contribuye a alcanzar un equilibrio entre el interés y bienestar individual y el interés general de la sociedad.</li> <li>• Actúa de manera propositiva frente a fenómenos de la sociedad y se mantiene informado.</li> <li>• Advierte que los fenómenos que se desarrollan en los ámbitos local, nacional e internacional ocurren dentro de un contexto interdependiente.</li> </ul>
10. Mantiene una actitud respetuosa hacia la interculturalidad y la diversidad de creencias, valores, ideas y prácticas sociales	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconoce que la diversidad tiene lugar en un espacio democrático de equidad, de dignidad y derechos de todas las personas, y rechaza toda forma de discriminación.</li> <li>• Dialoga y aprende de personas con distintos puntos de vista y tradiciones culturales mediante la ubicación de sus propias circunstancias en un contexto más amplio.</li> <li>• Asume que el respeto de las diferencias es el principio de integración y convivencia en los contextos local, nacional e internacional.</li> </ul>
11. Contribuye al desarrollo sustentable de manera crítica, con acciones responsables.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asume una actitud que favorece la solución de problemas ambientales en los ámbitos local, nacional e internacional.</li> <li>• Reconoce y comprende las implicaciones biológicas, económicas, políticas y sociales del daño ambiental en un contexto global interdependiente.</li> <li>• Contribuye al alcance de un equilibrio entre los intereses de corto y largo plazo con relación al ambiente.</li> </ul>

COMPETENCIAS DISCIPLINARES BÁSICAS DEL CAMPO DE CIENCIAS SOCIALES	BLOQUES DE APRENDIZAJE		
	I	II	III
1.- Identifica el conocimiento social y humanista como una construcción en constante transformación.		X	X
2.- Sitúa hechos históricos fundamentales que han tenido lugar en distintas épocas en México y en el mundo con relación al presente.		X	X
3.- Interpreta su realidad social a partir de procesos históricos locales, nacionales e internacionales que la han configurado.		X	X
4.- Valora las diferencias sociales, políticas, económicas, étnicas, culturales y de género, y las desigualdades que inducen.	X	X	X
5.- Establece la relación entre dimensiones políticas, económicas, culturales y geográficas de un acontecimiento.		X	X
6.- Analiza con visión emprendedora los factores y elementos fundamentales que intervienen en la productividad y competitividad de una organización y su relación en el entorno socioeconómico.			X
7.- Evalúa las funciones de las leyes y su transformación en el tiempo.			X
8.- Compara las características democráticas y autoritarias de diversos sistemas sociopolíticos.			
9.- Analiza las funciones de las instituciones del Estado mexicano y la manera que impactan su vida.			
10.- Valora distintas prácticas sociales mediante el reconocimiento de sus significados dentro de un sistema cultural, con una actitud de respeto.		X	X

COMPETENCIAS DISCIPLINARES BÁSICAS DEL CAMPO DE HUMANIDADES	BLOQUES DE APRENDIZAJE		
	I	II	III
1.- Analiza y evalúa la importancia de la filosofía en su formación personal y colectiva.			
2.- Caracteriza las cosmovisiones de su comunidad.		X	X
3.- Examina y argumenta de manera crítica y reflexiva, diversos problemas filosóficos relacionados con la actuación humana, potenciando su dignidad, libertad y autodirección.			
4.- Distingue la importancia de la ciencia y la tecnología y su trascendencia en el desarrollo de su comunidad con fundamentos filosóficos.			
5.- Construye, evalúa y mejora distintos tipos de argumentos sobre su vida cotidiana de acuerdo con los principios lógicos.		X	X

COMPETENCIAS DISCIPLINARES BÁSICAS DEL CAMPO DE HUMANIDADES	BLOQUES DE APRENDIZAJE		
	I	II	III
6.- Defiende con razones coherentes sus juicios sobre aspectos de su entorno.	X	X	X
7.- Escucha y discierne los juicios de los otros de una manera respetuosa.	X	X	X
8.- Identifica los argumentos de los supuestos con los que se les trata de convencer y analiza la confiabilidad de las fuentes de manera crítica y justificada.		X	X
9.- Evalúa la solidez de la evidencia para llegar a una conclusión argumentativa a través del diálogo.		X	X
10.- Asume una posición personal (crítica, respetuosa y digna) y objetiva basada en la razón (lógica y epistemológica) en la ética y en los valores frente a las diversas manifestaciones del arte.			
11.- Analiza de manera reflexiva y crítica las manifestaciones artísticas a partir de consideraciones históricas y filosóficas para reconocerlas como parte del patrimonio cultural.	X	X	X
12.- Desarrolla su potencial artístico, como una manifestación de su personalidad y arraigo de la identidad, considerando elementos objetivos de apreciación estética.			
13.- Analiza y resuelve de manera reflexiva problemas éticos relacionados con el ejercicio de su autonomía, libertad y responsabilidad en su vida cotidiana.			X
14.- Valora los fundamentos en los que se sustentan los derechos humanos y los practica de manera crítica en la vida cotidiana.			
15.- Sustenta juicios a través de valores éticos en los distintos ámbitos de la vida.	X	X	X
16.- Asume responsablemente la relación que tiene consigo mismo, con los otros y con el entorno cultural y sociocultural, mostrando una actitud de respeto y tolerancia.		X	X

COMPETENCIAS DISCIPLINARES BÁSICAS DEL CAMPO DE COMUNICACIÓN	BLOQUES DE APRENDIZAJE		
	I	II	III
1. Identifica, ordena e interpreta las ideas, datos y conceptos explícitos e implícitos en un texto, considerando el contexto en el que se generó y en el que se recibe.	X	X	X
2. Evalúa un texto mediante la comparación de un contenido con el de otros, en función de sus conocimientos previos y nuevos.			X

<b>COMPETENCIAS DISCIPLINARES BÁSICAS DEL CAMPO DE COMUNICACIÓN</b>	<b>BLOQUES DE APRENDIZAJE</b>		
	<b>I</b>	<b>II</b>	<b>III</b>
3. Plantea supuestos sobre los fenómenos naturales y culturales de su entorno con base en la consulta de diversas fuentes.		X	X
4. Produce textos con base en el uso normativo de la lengua, considerando la intención y situación comunicativa	X	X	X
5. Expresa ideas y conceptos en composiciones coherentes y creativas, con introducción, desarrollo y conclusiones claras.	X	X	X
6. Argumenta un punto de vista en público de manera precisa, coherente y creativa.		X	X
7. Valora y describe el papel del arte, la literatura y los medios de comunicación en la recreación o la transformación de una cultura, teniendo en cuenta los propósitos comunicativos de distintos géneros.			
8. Valora el pensamiento lógico en el proceso comunicativo en su vida cotidiana y académica.	X	X	X
9. Analiza y compara el origen, desarrollo y diversidad de los sistemas y medios de comunicación.		X	X
10. Identifica e interpreta la idea general y posible desarrollo de un mensaje oral o escrito en una segunda lengua, recurriendo a conocimientos previos, elementos no verbales y contexto.			
11. Se comunica en una lengua extranjera mediante un discurso lógico, oral o escrito, congruente con la situación comunicativa.			
12. Utiliza las tecnologías de la información y comunicación para investigar, resolver problemas, producir materiales y transmitir información.		X	X

<b>ATRIBUTOS DE LA COMPETENCIA INTERCULTURAL DEL ELEMENTO CURRICULAR DE LENGUA O LENGUAS QUE IMPACTAN CULTURALMENTE A LA POBLACIÓN ATENDIDA POR EL CENTRO DE ESTUDIOS</b>	<b>BLOQUES DE APRENDIZAJE</b>		
	<b>I</b>	<b>II</b>	<b>III</b>
Contribuye al reconocimiento, valoración y fortalecimiento de los usos socio - culturales y simbólicos de la lengua o lenguas presentes en su comunidad.			
1.- Mantiene una actitud respetuosa hacia su propia lengua y la del otro sin establecer relaciones jerárquicas entre ellas.	X	X	X

ATRIBUTOS DE LA COMPETENCIA INTERCULTURAL DEL ELEMENTO CURRICULAR DE LENGUA O LENGUAS QUE IMPACTAN CULTURALMENTE A LA POBLACIÓN ATENDIDA POR EL CENTRO DE ESTUDIOS	BLOQUES DE APRENDIZAJE		
Contribuye al reconocimiento, valoración y fortalecimiento de los usos socio - culturales y simbólicos de la lengua o lenguas presentes en su comunidad.	I	II	III
2.- Produce diversos artefactos culturales con base en el uso cultural y social de la lengua o lenguas para el beneficio de la vida de su comunidad, región, México y el mundo.			
3.- Argumenta sus puntos de vista en diversos ámbitos de la vida cotidiana, respetando las opiniones de los otros	X	X	X
4.- Expresa una postura crítica y reflexiva sobre los fenómenos naturales y culturales del propio contexto a través de ideas y conceptos que manifiesten el respeto por la diferencia.	X	X	X
5.- Relaciona de manera clara la lengua o lenguas a los universos simbólicos a los que pertenecen.			X

## ROL DEL DOCENTE

El docente mantendrá una participación relevante para explicitar los elementos curriculares que constituyen el presente programa; desde su marco teórico, objetos de aprendizaje, actividades de enseñanza y aprendizaje, así como de los requisitos que se demandan en la dimensión de evaluación para el logro de las competencias consideradas. De igual forma, tendrá una participación activa para conducir al alumnado en la búsqueda de la información, así como en la definición de una postura respetuosa ante la ubicación de los agentes socializadores de la lengua en su localidad.

En todo momento se pretende que no sea el o la docente quien realice los descubrimientos y quien otorgue las concepciones por sostener, y dado que la pretensión del programa no estriba en la exposición de contenidos dados, el docente debe colocarse en una relación equitativa con el estudiantado para la construcción de saberes y referentes culturales, recuperando en el proceso las distintas perspectivas y visiones culturales, para dar sentido y significado a la vida en comunidad. Por lo novedoso que representan los elementos curriculares del componente intercultural extendido, es necesario que el docente muestre una participación activa, tanto en la coordinación de las actividades para el desarrollo de las competencias que sostienen el enfoque, como en la búsqueda e integración de materiales y fuentes de consulta pertinentes para lograr los desempeños deseados.<sup>4</sup>

<sup>4</sup> [http://www.dgb.sep.gob.mx/02-m1/03-iacademica/02-programasdeestudio-cie/4sem/Lengua\\_o\\_lenguas\\_II.pdf](http://www.dgb.sep.gob.mx/02-m1/03-iacademica/02-programasdeestudio-cie/4sem/Lengua_o_lenguas_II.pdf)

## FUNDAMENTOS LEGALES PARA LA PRESERVACIÓN DE LAS LENGUAS ORIGINARIAS

La presencia de lenguas distintas en el mundo es lo que conocemos como diversidad lingüística, que ha estado siempre presente en todas las regiones del planeta y es parte elemental de la historia de la humanidad.

Cada lengua del mundo es única, expresa una forma de ver el mundo. Las lenguas habladas por las comunidades indígenas constituyen una riqueza invaluable, pues cada una de ellas representa una experiencia irrepetible, contiene la memoria histórica del pueblo que la habla y es parte vital de su cultura e identidad, además, son expresión de culturas milenarias que sustentan la pluriculturalidad del país y por ello forman parte esencial de la identidad de todos los mexicanos.

Un pueblo indígena puede tener diferentes formas de habla, locales o regionales, ya sea porque sus comunidades integrantes viven alejadas unas de otras, por razones de orden geográfico como montañas o ríos que las separan, por el incremento de personas que hablan otras lenguas, porque sus habitantes se han separado o han migrado, lo que da origen a identidades sociales diferentes.

Todo ello ha dado como resultado que los sonidos y palabras de una lengua se vayan diferenciando y se desarrollen modos particulares de habla a nivel local o regional.

A esos modos diferentes de habla, locales o regionales, se les llama variantes lingüísticas, y pueden llegar a ser tan distintas que las personas que las hablan no se entiendan entre sí.

Es importante tener siempre presente que todas las lenguas, aunque distintas en sonidos, palabras y estructura, son iguales; ya que cada lengua expresa la capacidad de los seres humanos de crear, imaginar, pensar y soñar; que toda lengua contiene una forma particular de ver el mundo y relacionarse con él; que todos los seres humanos somos iguales en valor y dignidad y tenemos igual derecho al uso de nuestras lenguas.

La *Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas*, publicada en el *Diario Oficial de la Federación* el 13 de marzo de 2003, señala que las lenguas indígenas son parte integrante del patrimonio cultural y lingüístico nacional y las reconoce como lenguas nacionales junto con el español, otorgándoles la misma validez en su territorio, localización y contexto en que se hablen.<sup>5</sup>

---

Revisado el 01 de diciembre de 2015.

<sup>5</sup> Programa Especial de Educación Intercultural 2014-2018. Escrito por la Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe. Publicado en el D.O.F. 28 de abril de 2014.

## FUNDAMENTO JURÍDICO POLÍTICO

### ***Programa Sectorial de Educación 2007-2012***

#### ***Objetivo 2***

2.11. Promover el conocimiento, reconocimiento y la valoración de la diversidad cultural y lingüística de nuestro país, en todas las modalidades de la Educación Media Superior.

2.20. Contar con información actualizada sobre la diversidad lingüística del país para fomentar con un enfoque multilingüe, el conocimiento, aprecio y respeto de las lenguas indígenas nacionales e incidir en su fortalecimiento, desarrollo y preservación.

2.21.3. Promover el uso de las lenguas indígenas en los medios masivos de comunicación.<sup>6</sup>

#### ***Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los Pueblos Indígenas, ONU (13 de septiembre de 2007)***

##### ***Artículo 13.-***

1.- Los pueblos indígenas tienen derecho a revitalizar, utilizar, fomentar y transmitir a las generaciones futuras sus historias, idiomas, tradiciones orales, filosofías, sistemas de escritura y literaturas, y a atribuir nombres a sus comunidades, lugares y personas, y mantenerlos.<sup>7</sup>

#### ***Orientaciones principales de un plan de acción para la aplicación de la Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural (02 de noviembre de 2001)***

5.- Salvaguardar el patrimonio lingüístico de la humanidad y apoyar la expresión, la creación y la difusión en el mayor número posible de lenguas.

6.- Fomentar la diversidad lingüística –respetando la lengua materna– en todos los niveles de la educación, dondequiera que sea posible, y estimular el aprendizaje del plurilingüismo desde la más temprana edad.

#### ***Declaración Universal de la Unesco sobre la Diversidad Cultural (02 de noviembre de 2001)***

#### ***Artículo 5°.- Los derechos culturales, marco propicio de la diversidad cultural.***

---

<sup>6</sup> <http://basica.sep.gob.mx/reformaintegral/sitio/pdf/marco/PSE2007-2012.pdf> D.O.F. 17/01/15 (visitado 01/12/15)

<sup>7</sup> [http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DRIPS\\_es.pdf](http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/DRIPS_es.pdf) (visitado 01/12/15)

Los derechos culturales son parte integrante de los derechos humanos, que son universales, indisociables e interdependientes... Toda persona debe así poder expresarse, crear y difundir sus obras en la lengua que desee y en particular en su lengua materna; toda persona tiene derecho a una educación y una formación de calidad que respete plenamente su identidad cultural; toda persona debe poder participar en la vida cultural que elija y ejercer sus propias prácticas culturales, dentro de los límites que impone el respeto de los derechos humanos y de las libertades fundamentales.

***Artículo 6°.- Hacia una diversidad cultural accesible a todos.***

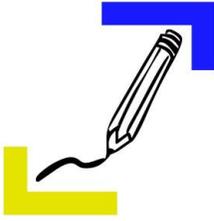
Al tiempo que se garantiza la libre circulación de las ideas mediante la palabra y la imagen, hay que procurar que todas las culturas puedan expresarse y darse a conocer. La libertad de expresión, el pluralismo de los medios de comunicación, el multilingüismo, la igualdad de acceso a las expresiones artísticas, al saber científico tecnológico –comprendida su forma electrónica– y la posibilidad, para todas las culturas, de estar presentes en los medios de expresión y de difusión, son los garantes de la diversidad cultural.<sup>8</sup>

---

<sup>8</sup> Fuente especificada no válida..

# Cuadernillo del Docente

## Simbología empleada en la Guía

	<p>Realizar ejercicio</p>
	<p>Lectura</p>
	<p>Trabajo en equipo</p>
	<p>Uso de las TIC</p>
	<p>Asesor</p>

# BLOQUE I

## RECONOCES EL USO SOCIAL Y CULTURAL DE LA LENGUA

### DESEMPEÑOS DEL ESTUDIANTE AL CONCLUIR EL BLOQUE:

Identifica el uso de la lengua en las prácticas sociales y culturales de su comunidad. Utiliza las palabras clave para entender y comprender su contexto.

Comprende el valor de las palabras clave que articulan sentidos y significados de las prácticas culturales de su comunidad.

Valora la importancia del diálogo intercultural en la construcción de los saberes.

### COMPETENCIA INTERCULTURAL:

Contribuye al reconocimiento, valoración y fortalecimiento de los usos socioculturales y simbólicos de la lengua o lenguas presentes en su comunidad.

### ATRIBUTOS DE LA COMPETENCIA INTERCULTURAL A DESARROLLAR:

Mantiene una actitud respetuosa hacia su propia lengua y la del otro, sin establecer relaciones jerárquicas entre ellas.

Produce diversos artefactos culturales con base en el uso cultural y social de la lengua o lenguas para el beneficio de la vida de su comunidad, región, México y el mundo.

Argumenta sus puntos de vista en diversos ámbitos de la vida cotidiana, respetando las opiniones de los otros.

Expresa una postura crítica y reflexiva sobre los fenómenos naturales y culturales del propio contexto a través de ideas y conceptos que manifiesten el respeto por la diferencia.

Relaciona de manera clara la lengua o lenguas a los universos simbólicos a los que pertenecen.

### OBJETOS DE APRENDIZAJE

- Usos de la lengua
- Prácticas:
  - Sociales
  - Culturales

# ACTIVIDAD 1

## Reconoces el uso social y cultural de la lengua

### Indicadores de desempeño:

El uso de la lengua.

### Propósito de la actividad:

Identifica el uso de la lengua en las prácticas sociales y culturales de su comunidad.

### Tiempo: Tres sesiones



Si bien en Taller de Lengua o Lenguas vemos a la lengua materna como uno de los primeros agentes socializadores, esta lectura se enfoca en el concepto de lengua materna, el papel que juega la madre dentro de éste proceso.

A través de la lectura se busca que los estudiantes se interesen por las primeras palabras que dijeron en un marco de respeto, compartiendo el tipo de palabras y el contexto en que se desarrollaron.



### Situación de aprendizaje

#### Desarrollo del lenguaje oral

El lenguaje articulado es la capacidad que tiene el hombre de construir palabras y enunciados con significado a partir de la combinación de una cantidad reducida de sonidos; es una función que surge íntimamente vinculada a la acción social del ser humano. Se desarrolla por la necesidad que el niño tiene de comunicarse con los otros como única forma de adaptarse al mundo, puesto que el recién nacido depende de los demás para sobrevivir.



Los primeros contactos sociales que experimenta el niño son directamente con sus padres y hermanos, es decir, su familia. El contacto más importante y decisivo para él es el que establece con su madre.



La madre es la figura con la que el niño establece sus primeros intercambios; el pecho materno es la fuente inicial de alimento del bebé, la madre es quien se encarga de dar calor y bienestar al pequeño y por eso su imagen será muy fuerte para él. El bebé reconoce muy pronto a su madre de las demás personas que lo rodean, logra identificar su voz porque la madre acompaña sus cuidados con palabras. Es entonces cuando el niño le da los primeros significados al lenguaje.

Lo que la madre dice al niño es una información muy valiosa para él, pues aunque todavía no entiende el significado exacto de cada palabra, poco a poco va reconociendo las diferentes entonaciones y los modos en que se le habla.

Esto quiere decir que el bebé puede entender el tono y la intención con que se le dice algo. Percibe la diferencia cuando se le habla fuerte, golpeado o con dulzura. También nota la angustia o el enojo en el habla de quienes le rodean y reconoce el trato que normalmente acompaña a cada forma de hablar.

Se le llama lengua materna a la que el niño aprende de su madre y con ella en los primeros años de la vida; esta lengua tiene sus raíces en lo más profundo del niño y determinará su futuro desarrollo no sólo en lo referido al lenguaje, sino también en lo social, lo emocional y lo afectivo.

Consejo Nacional de Fomento Educativo (2006.). El Uso de las Lenguas I. México: CONAFE.

## Actividad de apertura

### Desarrollo del lenguaje oral



#### Procedimiento del ejercicio:



1. Formar equipos mixtos de cuatro integrantes.
2. En equipo colaborativo de cuatro integrantes mixtos, realizar la lectura **“Desarrollo del lenguaje oral”**.
3. En plenaria comenten la lectura con sus compañeros, mostrando una actitud de respeto.
4. Investigar con sus padres cuales fueron las primeras palabras en decir. Procuren investigar como máximo cinco palabras.
5. En el siguiente cuadro anoten el nombre de cada compañero del equipo, escriban en la columna de la derecha las primeras palabras que pronunció en su lengua materna. Si la palabra no corresponde a su lengua materna, anótenla en la siguiente columna; si saben a qué lengua pertenece escríbanla a un lado.

NOMBRE	PRIMERAS PALABRAS	
	ORIGEN MATERNO	OTRA LENGUA

6. Revisen sus respuestas, cuenten cuantas palabras fueron en lengua materna y cuantas en otra lengua.
7. Compartan con sus compañeros sus respuestas.
8. Escribir una conclusión en equipo sobre la importancia de fortalecer el desarrollo oral materno.

**Evidencias de aprendizaje:**

- ✓ Listado de primeras palabras
- ✓ Reflexión escrita

## **Actividad de desarrollo**

### **Canción de cuna**

**Tiempo estimado:** tres sesiones.



Esta actividad está orientado para que el alumno identifique las canciones de cuna tradicionales. Es importante que en la interpretación de la canción ALÄ CHITYAM tomen el tono de la canción infantil “Martinillo”.

Si el alumno no está familiarizado cante usted mismo y pida a los alumnos posteriormente que lo siga y continúe con el resto del ejercicio. Puede preguntar si identifican alguna palabra o si alguna de ellas existe en su lengua y qué significado tiene.

En el caso de que los alumnos conozcan la lengua en la que está escrito, pregunte si conocen la canción. Una variante de esta actividad para aquellos que estén familiarizados, es cambiarle el ritmo al mismo y que presenten al grupo sus creaciones.



## Situación de aprendizaje:

### Canción de cuna

#### ALÄ CHITYAM

Alä chityam, alä chityam  
 bak´añety, bak´añety  
 la´ ix k´uxu a wixim,  
 la´ ix k´uxu a wixim  
 che´ laktyaty,

che´ lakña...

Este canto es retomado del ejido Agua Blanca, municipio de Salto de Agua.  
 M. C. Marco Antonio Barrientos Jerez, docente del plantel 274 Agua Blanca.



### Procedimiento del ejercicio:



1. De forma grupal, lean el canto ALÄ CHITYAM y comenten de qué trata la canción. En caso de que no conozcan la lengua en la que está escrita, imaginen cual es el significado de la canción.
2. Integren equipos mixtos de cinco personas y creen o adapten una melodía al canto.
3. Presenten al grupo su canción. ¿Qué te pareció? ¿Es posible cantar algo sin conocerlo?

La canción está escrita en Ch'ol; a continuación se presenta su traducción:

### MARRANITO

Marranito Marranito  
 ¿Dónde estás? ¿Dónde estás?  
 Ven a comer tu maíz,  
 Ven a comer tu maíz  
 Dice papá,  
 Dice mamá...



En el ejido de Agua Blanca, municipio de Salto de Agua; el Marranito tiene una gran importancia como símbolo de prosperidad económica, además de estar presente en el platillo principal de las fiestas tradicionales.

Ahora que sabes el significado de la canción ¿Qué tan acertados estuvieron con sus interpretaciones? Haz tus comentarios escritos.

### Evidencias de aprendizaje:



- Reflexión escrita de la interpretación.

Al término de la actividad es importante reflexionar con los alumnos como la lengua tiene un uso social en este tipo de actividades, al generar el vínculo madre – hijo; así como uso cultural al generar en el infante el aprendizaje de su lengua.

### ACTIVIDAD COMPLEMENTARIA:



1. De manera individual, investiga que canción de cuna te cantaba tu mamá cuando eras pequeño. En caso de que no acostumbren en casa las canciones de cuna, investiga con otros familiares.
2. Presenta tu canción de cuna y observa si es igual, similar o diferente a la de tus compañeros.
3. Si no acostumbran las canciones de cuna, qué acciones realizan para adormecer a los infantes. Observa lo presentado por los compañeros y expresa tus conclusiones.

### CIERRE

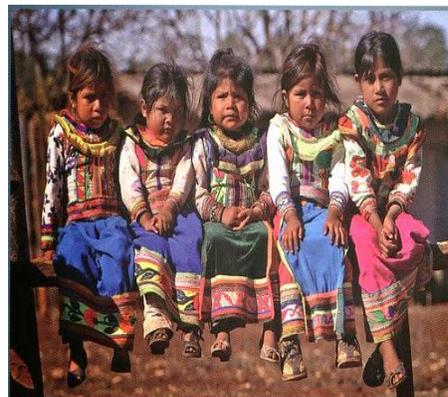
#### Juegos de mi infancia

**Tiempo estimado:** tres sesiones

#### Procedimiento del ejercicio:

Antes de iniciar, observa el video “*Orgullosamente tzotzil: juegos tzotziles*” de lobel maral

[https://www.youtube.com/watch?v=4JEkmN2Dq\\_w](https://www.youtube.com/watch?v=4JEkmN2Dq_w)





La finalidad de esta actividad es que los alumnos reconozcan como el uso social de la lengua a través de las actividades de integración social en la infancia.

1. En parejas, hagan un listado de cinco actividades de juegos infantiles que se realicen en tu comunidad y completa el siguiente cuadro, tomando en consideración el siguiente ejemplo en la lengua ch'ol.

**Ejemplo:**

	Actividad	Palabra clave	Significado	¿Cómo se fomenta el uso de la lengua?
1	Alä chityam (Canto marranito)	Alä chityam (Marranito)	Me permite ir valorando a los animales como un bien económico.	Con estos cantos se va conociendo el nombre de los animales en la lengua materna.
2	Xotié (Rueda)	Alás xotié (Jugar a la rueda)	Aprendo a convivir con los demás niños platicando en mi lengua.	Con el juego se fomenta la integración de los demás niños.

Completa el siguiente cuadro:

	Actividad	Palabra clave	Significado	¿Cómo se fomenta el uso de la lengua?
1				

2				
3				
4				
5				

1. Presenten el cuadro elaborado al grupo y seleccionen una actividad presentada por cada pareja y recréenla. (Tomen fotografía de la recreación.)
2. Organízate con tu grupo y de los juegos que investigaron, realicen un anecdotario haciendo una descripción de cada uno de ellos e ilústrenlas con las imágenes que tomaron. No olviden realizarlo en su lengua materna y en español. Acérquense a alguna persona de la comunidad para que les ayude con la escritura en lengua.
3. En el blog que crearon en el taller de Lengua o Lenguas III o en el periódico mural, publica el anecdotario.

**Evidencia de aprendizaje:**



- Cuadro de las cinco actividades
- Anecdotario



Antes de empezar...

¿Qué es práctica social?

Todo ser humano vive integrado en el contexto de un grupo, forma parte de una sociedad concreta marcada por una cultura. Toda cultura tiene sus propias normas, es decir, conductas habituales que tienen un significado concreto dentro de esa cultura pero que no tienen valor en otro grupo cultural.

De esta forma, podemos hablar de prácticas sociales para remitir a este tipo de comportamientos socialmente aceptados por un grupo de individuos. En ocasiones, se produce la oposición de que una práctica social que es válida para una cultura, puede ser rechazada por otra.

Los códigos propios de cada sociedad.

Cada sociedad tiene sus propios códigos, es decir, sus prácticas sociales que aportan momentos de ilusión y vivencias especiales a los ciudadanos. Desde un punto de vista emocional, es muy gratificante viajar con frecuencia para conocer otras culturas puesto que viajar es un hábito positivo para tener una mente abierta, es decir, para descubrir que no existe una única forma de hacer las cosas sino que existen distintos puntos de vista. Aprender de otras culturas es una buena estrategia de superación personal para interiorizar valores que suman bienestar más allá de cuál sea su origen.

Práctica social

Conocer una sociedad implica atender sus costumbres, tradiciones y fiestas. Estos factores externos interactúan a modo individual con cada ser humano que forma parte de un grupo. Algunos de ellos pueden estar en contra y otros, a favor de unas tradiciones. Es positivo tener un criterio personal para reflexionar sobre las prácticas sociales de una forma externa puesto que algo no tiene por qué ser válido por el simple hecho de que lo hace la mayoría.

<https://www.definicionabc.com/social/practica-social.php>  
<https://www.definicionabc.com/social/practica-social.php>

## ACTIVIDAD 2

### PRÁCTICAS SOCIALES

#### Indicadores de desempeño:

Identifica y reconoce las prácticas sociales de tu entorno

#### Propósito de la actividad:

Conoces e identificas las actividades sociales presentes de la comunidad

**Tiempo aproximado:** tres sesiones



#### Situación de aprendizaje.

#### SÄSÄK-J´A (AGUA BLANCA)

¡Hola! mi nombre es Zury Xitlaly, soy hablante de la lengua ch´ol y vivo en el ejido Agua Blanca, municipio de Salto de Agua, Chiapas. Mi comunidad es muy bonita, tenemos un río que atraviesa la mitad del ejido; es muy importante ya que en él todas las tardes nos vamos a bañar, ahí levantamos el *pui* (caracol) y algunas veces pescamos *chui* (sardinias).



En mi comunidad todos profesan una religión, tenemos iglesia presbiteriana, pentecostés y católica. Hay respeto entre cada uno de nosotros.

Aquí hay una escuela preescolar, una primaria bilingüe, una telesecundaria y un COBACH.

Mi ejido es muy alegre porque realiza muchas actividades sociales como la fiesta del agua, la fiesta del potrero, la fiesta del maíz, la fiesta de navidad y año nuevo, bodas, los cumpleaños y la clausura de las escuelas. A mí me encantan las fiestas de clausura, y se celebran al finalizar el ciclo escolar. Es tan importante, que nuestros padres se preparan un año antes engordando al marrano que servirá para la comida; faltando unos meses para el evento, nosotros escogemos quien queremos que sea nuestro padrino, le decimos a nuestros padres y es papá quien va hablar con la persona elegida. Si nuestro futuro padrino acepta, tiene el compromiso de acompañarnos el día de la clausura trayendo consigo un pequeño obsequio. Posteriormente a la clausura lo invitamos a la casa para comer el marrano que un día antes fue matado y preparado de distintas maneras como es el chicharrón, las costillas asadas, la menudencia frita, el cuerito en botana, los tacos de cabeza, el caldo de marrano, el puerco guisado o en barbacoa; el padrino puede quedarse en casa a comer el tiempo que él desee y probar de todos los platillos. Cuando el padrino ya está por retirarse de la casa, la madre va a la cocina y trae una pierna del marrano y se lo obsequia para que se lo lleve a su casa.

En cuanto a nosotros somos muy respetuosos con nuestros padrinos y los saludamos en donde los encontremos. Por mi parte, ya me estoy preparando para mi clausura, ya mis padres están engordando al marrano y yo, ya he elegido a mi padrino.

Autora: Zury Xitlaly  
Adaptado por M. C. Marco Antonio Barrientos Jerez  
Docente del plantel 274 Agua Blanca

## APERTURA

### PRÁCTICAS SOCIALES DE SÄSÄK-J´A

Procedimiento del ejercicio:



1. Organízate en parejas y lee el texto “**SÄSÄK-J´A**”
2. Completa el siguiente cuadro con información de tu comunidad.  
Fíjate en el ejemplo:

NOMBRE DE LA COMUNIDAD	ACTIVIDADES SOCIALES	ACTIVIDAD SOCIAL IMPORTANTE	PREPARATIVOS PARA LA ACTIVIDAD SOCIAL
<b>Säsäk-j´a Agua Blanca</b>	Ir al culto religioso Las fiestas de cumpleaños Bodas Graduaciones	Graduaciones	Comprar y engordar al marrano  Elegir al padrino  Preparar los platillos

Completa el siguiente cuadro.

NOMBRE DE LA COMUNIDAD	ACTIVIDADES SOCIALES	ACTIVIDAD SOCIAL IMPORTANTE	PREPARATIVOS PARA LA ACTIVIDAD SOCIAL

3. Realizar en binas una tabla explicando las características importantes de la lectura, contrastándola con su comunidad.
4. En parejas evalúa las actividades realizadas.

5. Escribe una cuartilla sobre la importancia de preservar las ceremonias culturales, con el uso de la lengua y su aplicación a la vida diaria.

**Evidencias de aprendizaje:**



- Cuadro de información de tu comunidad
- Tabla de correlación
- Conclusiones escritas

**DESARROLLO**

**Prácticas sociales de mi comunidad**



La finalidad de esta actividad es que los alumnos reconozcan que es una práctica social, recorte las imágenes y las asocie con las prácticas sociales de su comunidad.

**Tiempo estimado:** dos sesiones

**Procedimiento del ejercicio:**



1. Recorta las siguientes imágenes referentes a las prácticas sociales y colócalas en un recipiente, de manera ordenada cada uno debe sacar una imagen y describirla de manera oral con la práctica social relacionada.
2. Escribe tus comentarios





### Evidencia de aprendizaje:



- Participación oral
- Comentario personal escrito

## CIERRE

### CARTA A MI PUEBLO



En una hoja blanca de papel bond, los alumnos escribirán una frase, en el cual agradezcan a su comunidad por el tiempo que han vivido, a su familia, a los amigos, considerando las actividades sociales de la misma; al final tendrán como resultado la carta a mi pueblo.

**Tiempo estimado:** Una sesión

**Procedimiento del ejercicio:**

1. De manera individual pensar una frase donde expresen su agradecimiento a la comunidad donde nacieron o su lugar de origen
2. Escribir en una hoja de papel bond la frase que pensaron y de manera ordenada pasar la hoja de papel para que individualmente escriban las frases pensadas
3. De manera grupal organizar en un listado las frases recopiladas
4. Con la recopilación de frases darle formato para realizar la carta de agradecimiento a mi pueblo

**Evidencia de aprendizaje:**



- Carta de agradecimiento redactada



Antes de empezar...

¿Qué es práctica cultural?

Las prácticas son actividades, que realizamos para saborear y tener un sentido para vivir.

Trabajar, comer, ver televisión, comprar, celebrar los días festivos, hablar con las otras personas de la comunidad, por ejemplo, con los vecinos para intercambiar ideas.

LAS PRÁCTICAS CULTURALES nos permiten construir colectivamente, nos ayuda a entender al mundo y a relacionarnos mejor con todo lo que existe.

Encaramos mejor la vida y la muerte, la atmósfera que nos rodeó de niños, cómo o de qué manera nos alimentamos, nuestros ritos y la manera que celebramos.

Además podemos compartir las cosas que nos gustan y fascinan, lo que nos desagrada, el significado de todo lo que creemos.

También incluye tipos de actividades como: la música, el deporte y el baile, sintiéndonos parte de un grupo.

Luego se van formando, estableciendo patrones y significados culturales.

Un grupo define maneras de comportamiento, el de las mujeres, o el de los hombres. Hasta que edad termina la infancia; en cada cultura hay diferencias.

Así mismo, la alimentación básica, qué es bello o feo, quiénes son autoridades, significado de objetos y actividades.

<http://www.universomaya.com/2009/08/practicas-culturales/>

## ACTIVIDAD 3

### PRÁCTICAS CULTURALES

#### Indicadores de desempeño

Identifica y reconoce las prácticas culturales de tu entorno

**Propósito de la actividad:** Conoces e identificas las actividades culturales presentes de la comunidad.

**Tiempo aproximado:** tres sesiones



#### Situación de aprendizaje

#### EL MAÍZ QUE LLORA...

Para el pueblo mexicano, el maíz es básico en la dieta, ya que se encuentra en diversas maneras: tortillas, tamales, atole, sopes, empanadas, tostadas y cuantas variables conozcas.

En el ejido de Lázaro Cárdenas, municipio de Salto de Agua, Chiapas; comunidad Ch'ol, el maíz no es solo fundamental por ser parte de su dieta, sino que su importancia va más allá al ser considerado "fuente de vida", ya que de ella se alimentan las familias y sus animales de traspatio. En esta cultura la mazorca al ser separada de la milpa, es considerada como un niño sin su madre, si por descuido se deja una olvidada, esta llorará, y *Lakña' lum* (madre Tierra) castigará al hombre negándole la buena cosecha para la próxima siembra.



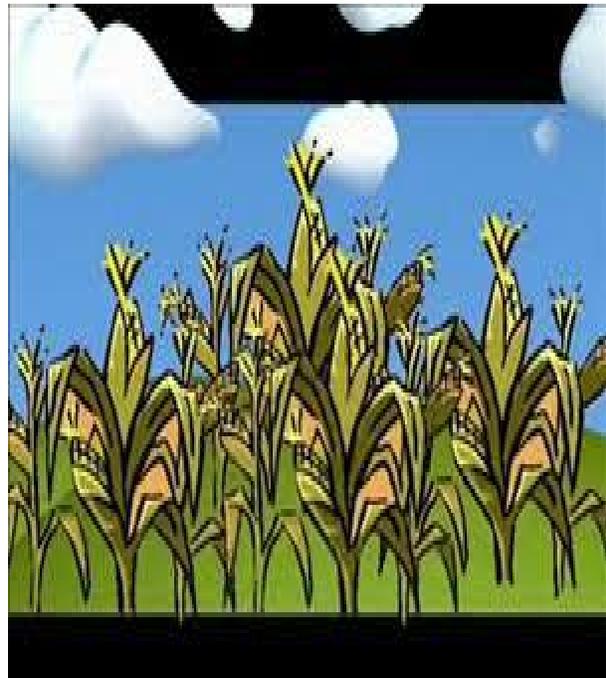
En esta comunidad vivía Juan, un agricultor que sabía trabajar la tierra, era un hombre que conocía las virtudes del campo. Él vivía con María su esposa, y sus tres hijos, Juana, José y Antonio.



La familia de Juan como muchas de esta comunidad, se reunían al atardecer a comer y platicar alrededor del fogón; en cierto momento, mientras tomaban su café, el *tatuch* (abuelo) contó a la familia por qué se le debe tener mucho respeto al maíz cuando se cosecha “nuestra madre tierra es muy noble y nos da sustento para poder alimentarnos, por eso debemos ser cuidadosos cuando tapiscamos el maíz, ya que si por accidente dejamos una mazorca tirada, el maíz llora porque lo hemos dejado olvidado y nuestra

*Lakña’lum* (madre tierra) se entristece y nos castiga por no tener respeto por el regalo que nos da, dándonos poca cosecha en la próxima siembra”.

Llegó el mes de mayo y con él, la temporada de la *tapiscada*. Niños y adultos iban muy temprano para tapiscar procurando que no quedara ni una sola mazorca; pero los hijos de Juan, que eran unos niños flojos que no les gustaba tapiscar maíz porque se *espeluzaban* y les picaba la piel, intencionalmente dejaban algunas mazorcas en las matas de maíz, aquellas que no alcanzaban, o bien, si se les caían dejándolos tiradas en el suelo, haciendo más rápido su trabajo. Para ellos era una fortuna que su papá no se diera cuenta de lo que estaban haciendo, ya que los obligaría a regresar para recoger todo el maíz y llegarían más tarde a su casa.



El mismo día, en que los niños dejaron tiradas las mazorcas, pasó otro campesino llamado Pedro, vecino de Juan, escuchó que lloraba alguien en la milpa. En un primer momento pensó que era *Xibá* (Diablo) por lo que pensó en caminar más rápido, así también llegó a imaginar que los *Aluxes* (duendes) estaban jugando con él; todo lo que pensaba era en salir corriendo de la milpa por el miedo que tenía; sin embargo, fue más su curiosidad, armándose de valor se encomendó a *Lakyum* (Dios) y le pidió que lo cuidara, así pues decidió ir hacia el lugar donde provenía el llanto.

Cuál fue su sorpresa al ver que quienes lloraban eran las mazorcas. Siendo hombre conocedor de la leyenda del maíz que llora, las levantó, las metió a su *morral* y se fue a su casa.

Pasado el tiempo, en la próxima cosecha *Lakña'lum* (madre tierra), castigó a la familia de Juan y sus tierras no produjeron, en cuanto a la buena persona de Pedro, sus terrenos fueron muy fructíferos y abundó el maíz como una bendición de *Lakyum* acompañado de *Lakña'lum*. Y ahí comprendieron que el maíz es sagrado, que es parte de nosotros como lo dicen nuestros abuelos....

Tradición oral recopilada por M.C. Marco A. Barrientos Jerez, docente del plantel 274 Agua Blanca.

## APERTURA

### USO DE LA LENGUA

**Tiempo estimado:** Cuatro sesiones

**Situación de aprendizaje:**

1. Integrarse en equipos mixtos de cinco compañeros
2. Comentar con una actitud de respeto hacia los comentarios de sus pares  
¿Cuál es la importancia de la tierra y el maíz en cuanto a tu región?  
¿Qué historia, mito leyenda relacionada al maíz y a la tierra existe en tu región?
3. Tomando como referencia la lectura anterior, y los comentarios emitidos por los integrantes del equipo. investiga una historia autentica de tu pueblo relacionada a la tierra y al maíz.
4. Además de la agricultura ¿Existe en tu comunidad otra práctica cultural relacionada con la tierra?

**Evidencias de aprendizaje:**



- Reflexión escrita
- Investigación escrita

**DESARROLLO**

**PRACTICANDO MI LENGUA MATERNA**



Con esta actividad, los alumnos escribirán en su lengua materna las actividades que están realizando considerando las prácticas culturales que se han heredado de generación a generación.

**Tiempo estimado:** tres sesiones

**Procedimiento del ejercicio:**



1. Observa con atención las siguientes imágenes que presentan actividades culturales que se realizan cotidianamente en diferentes localidades rurales.
2. A un lado de la imagen presentada, realiza una descripción en tu lengua materna de las actividades culturales que se están realizando.
3. Con las fotografías presentadas, desarrolla un cuento imaginario escrito en tu lengua materna.

LENGUA MATERNA

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



LENGUA MATERNA

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



LENGUA MATERNA

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



LENGUA MATERNA

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## LENGUA MATERNA

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



### Evidencia de aprendizaje:

- Descripción de las fotos en la lengua materna
- Cuento imaginario en la lengua materna

## CIERRE

### LA CULTURA DE MI PUEBLO



La exposición fotográfica debe estar ubicada en un espacio del patio cívico, las fotografías deben ser tamaño postal, utilizando material reciclado. Los alumnos explicarán las actividades culturales de su comunidad.

**Tiempo estimado:** una sesión

**Procedimiento del ejercicio:**

1. Integrarse en equipos mixtos de cinco integrantes.
2. Investiga en equipos mixtos. Las actividades culturales que se desarrollan en tu comunidad.
3. Tomar y recopilar fotografías de actividades culturales que se desarrollan en tu comunidad.
4. Con las imágenes recopiladas elabora de manera creativa un álbum fotográfico para exponerlas en la galería del grupo.
5. Presentar una exposición fotográfica, resaltando las actividades culturales de la comunidad.

### Evidencia de aprendizaje:



- Investigación escrita
- Exposición fotográfica



TIC “Las tecnologías de la información y la comunicación”  
La representación teatral debe resaltar los valores culturales de su pueblo, manteniendo respeto ante la opinión y la participación de los compañeros.

### ACTIVIDAD COMPLEMENTARIA

**Tiempo estimado:** Una sesión

**Procedimiento del ejercicio:**

1. Con el apoyo de algún navegador Web investiga las prácticas culturales que se practican en tu localidad.
2. De las prácticas culturales que se practican en tu comunidad, realiza una representación teatral, resaltando los valores culturales.
3. Anota tus conclusiones de las actividades realizadas.

**Evidencia de aprendizaje:**

- Investigación escrita
- Representación teatral
- Conclusiones

## **BLOQUE II**

### **IDENTIFICAS Y ORGANIZAS LOS SABERES Y PRÁCTICAS CULTURALES RELEVANTES DE TU COMUNIDAD**

#### **DESEMPEÑOS DEL ESTUDIANTE AL CONCLUIR EL BLOQUE:**

Identifica los saberes y prácticas culturales relevantes de su comunidad.

Ordena y clasifica los saberes y prácticas culturales de su contexto, con la participación de la comunidad.

#### **COMPETENCIA INTERCULTURAL**

Contribuye al reconocimiento, valoración y fortalecimiento de los usos socioculturales y simbólicos de la lengua o lenguas presentes en su comunidad.

#### **ATRIBUTOS DE LA COMPETENCIA INTERCULTURAL A DESARROLLAR**

Mantiene una actitud respetuosa hacia su propia lengua y la del otro, sin establecer relaciones jerárquicas entre ellas.

Argumenta sus puntos de vista en diversos ámbitos de la vida cotidiana, respetando las opiniones de los otros.

Expresa una postura crítica y reflexiva sobre los fenómenos naturales y culturales del propio contexto a través de ideas y conceptos que manifiesten el respeto por la diferencia.

#### **OBJETOS DE APRENDIZAJE:**

- Prácticas culturales



## Antes de empezar...

Te sugerimos proyectar el siguiente video de Adichie, Chimamanda (2009). *El peligro de una sola historia*. USA: Ted Ideasworthspreading. Puedes consultar el video en el siguiente enlace: <http://www.youtube.com/watch?v=1BpsnLw368M>. Chimamanda Adichie. El peligro de una sola historia. Al terminar de ver el video se te sugiere realizar una técnica de preguntas guiadas para saber las opiniones de los estudiantes.

No olvides fomentar el respeto de los participantes.



1.- Observa con atención el “video de Adichie Chimamanda. El peligro de una sola historia”

2.- Comenta en plenaria las siguientes preguntas con tus compañeros

- ¿A qué se refería la escritora Nigeriana con “la otra historia”?
- ¿Cómo ven los extranjeros a México?
- ¿Crees que los otros países tengan una visión de México con respecto a la manera de vestir, de comer, de hablar y comportarse?
- ¿Alguna vez has estereotipado a alguien solo con ver su forma de vestir, hablar o comportarse sin haberla conocido?
- ¿Conoces “otra historia” de algún pueblo?

3.- Escribe en tu cuaderno lo que piensas sobre el video proyectado.

**Evidencias de aprendizaje:** Ejercicio en el cuaderno.

Si no tuvieras acceso al vídeo, te sugerimos abordar la situación didáctica con esta lectura. O bien te puede servir como reforzamiento del tema.

## Actividad de apertura

**Tiempo estimado:** Una sesión

**Situación de aprendizaje:**



**Saberes ancestrales: lo que se sabe y se siente desde siempre**

Históricamente los saberes y conocimientos ancestrales no han formado parte de los currículums de la educación reglada; por el contrario, desde la academia se los ha considerado como superstición o, en el mejor de los casos, como mero folklore, reduciéndolos así a una caricatura, una imagen superflua, una cáscara de lo que constituye en realidad un cúmulo de conocimientos, prácticas y tradiciones que son expresión y vida de una profunda cosmovisión. De este modo, los saberes ancestrales han sido víctimas del menoscabo cultural que se ha dado como parte de las estrategias hegemónicas de las sociedades imperialistas, que desde la época de la conquista han procurado apropiarse del territorio, tanto físico como simbólico.

En la Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural del 2001 se establece que los saberes tradicionales y ancestrales son un patrimonio cuyo valor no se circunscribe únicamente a las comunidades originarias, sino que dichos saberes constituyen un importante recurso para toda la humanidad, en tanto enriquecen el conocimiento mutuo por medio del diálogo, y permiten conservar el amplio espectro de la diversidad cultural existente en un territorio dado. Según se afirma en la declaración, la diversidad cultural es una fuente de creatividad y de innovación y su reconocimiento fomenta la inclusión social y la participación. Por tal motivo debe ser protegida y promovida, reconocida y consolidada en beneficio de toda la humanidad, de las generaciones presentes y futuras. También se asegura que la diversidad cultural amplía las posibilidades de elección que se brindan a todos, y que es una fuente de desarrollo, entendido este no solamente en términos de crecimiento económico, sino también como medio de acceso a una existencia intelectual, afectiva, moral y espiritual satisfactoria. El organismo internacional entrega de esta manera un necesario reconocimiento a todas las diversas expresiones culturales que existen y han existido en el planeta. En este ámbito, resulta notable el esfuerzo que se ha hecho en el Ecuador donde, en el marco del proyecto histórico del Sumak Kawsay o Buen Vivir, se fomenta el rescate, la preservación y la divulgación de los conocimientos ancestrales.

Entonces, ¿qué son los saberes ancestrales?, ¿qué queda realmente de ellos y qué valor pueden tener en el mundo de hoy?

Se denominan conocimientos y saberes ancestrales y tradicionales a todos aquellos saberes que poseen los pueblos y comunidades indígenas, y que han sido transmitidos de generación en generación por siglos. Estos conocimientos, saberes y prácticas se han conservado a lo largo del tiempo principalmente por medio de la tradición oral de los pueblos originarios, y también por medio de prácticas y costumbres que han sido transmitidas de padres a hijos en el marco de las dinámicas de la convivencia comunitaria que caracterizan a nuestros pueblos indígenas.

No es sencillo desde el mundo mestizo tratar de comprender realmente lo que son los saberes ancestrales, pues primero debiésemos realizar un ejercicio de “descolonización mental”, por decirlo de algún modo. Deberíamos primero comprender que los saberes ancestrales son la expresión de una cosmovisión, profunda y compleja, que dista mucho de la concepción del mundo occidental; entender que el conocimiento y comprensión de estos saberes no puede darse cabalmente a través de un proceso de descripción, análisis y categorización, pues la verdadera comprensión de los saberes ancestrales surgen desde la vivencia de esa cosmovisión, en la que la intuición y el sentir se entrelazan con el pensamiento para generar el conocimiento del mundo. Señalado esto, y sin poder desprendernos del todo de la necesidad de describir y categorizar, podría decirse que los saberes ancestrales abarcan una gran variedad de aspectos del conocimiento y la técnica que van desde el lenguaje hasta la gastronomía, desde las matemáticas hasta la artesanía, pasando por la medicina, la construcción, la silvicultura, las técnicas de conservación del ambiente y microclimas, la producción y alimentación, la agricultura y el riego, el transporte y la comunicación, etc.

Cada pueblo tiene sus propios pensamientos, prácticas y costumbres que configuran la particularidad de sus diversas identidades. Podemos ver esto reflejado en la diferencia entre una artesanía de semillas silvestres de los Cofán, por ejemplo, y las conocidas artesanías de tejido de los Otavalo, pertenecientes a la nacionalidad Kichwa; o en la diferencia entre la gastronomía, la música y la danza del pueblo amazónico Shuar y la gastronomía, danza y música de otras nacionalidades y pueblos de la sierra o de la costa. A pesar de estas diferencias existen elementos comunes, puntos de encuentro que constituyen ejes centrales dentro de sus cosmovisiones, hermanado sus formas de concebir, interpretar y relacionarse con el mundo.

Un componente central que cruza las cosmovisiones de los pueblos indígenas y por tanto, de los saberes ancestrales, es el aspecto espiritual, impregnando cada elemento de la vida cotidiana y confiriendo así un sentido trascendente a la misma. La espiritualidad parece sobresalir como la parte esencial que conforma la identidad colectiva de los pueblos indígenas, determinando su vínculo armónico con la Pacha Mama, con la madre tierra. Son estos ejes centrales de los saberes ancestrales, quizás, los que debiesen despertar mayor interés no solo en la población mestiza, sino en mundo entero, dado que constituyen elementos que podrían dar respuestas a algunas de las necesidades globales de la actualidad. Los modelos de producción y consumo respetuosos con la naturaleza, la aproximación intuitiva y sensible a la realidad, la sabiduría de comprender que se es solo una parte de algo mucho más grande que uno mismo, son todos componentes de una sabiduría ancestral que ya ha comenzado a llamar la atención del mundo y que, frente a la actual crisis ecológica producto del modelo de desarrollo imperante a nivel mundial, podría asumir un rol fundamental en la construcción de nuevos modelos que permitan una relación más armónica con los seres que conforman los ecosistemas que sustentan nuestra existencia. Eso es una parte fundamental del Buen Vivir.

[www.secretariabuenvivir.gob.ec/saberes-ancestrales-lo-que-se-sabe-y-se-siente-desde-siempre/](http://www.secretariabuenvivir.gob.ec/saberes-ancestrales-lo-que-se-sabe-y-se-siente-desde-siempre/)



1. Contesta las siguientes preguntas y anótalas en tu cuaderno ¿Qué puedes decirnos acerca de los saberes ancestrales? ¿Identificas algunos saberes ancestrales en tu localidad? ¿Cuáles son? ¿Identificas algunas prácticas culturales en tu localidad? ¿Cuáles son?
2. Socializa con tus compañeros tus respuestas
3. Completa el siguiente cuadro identificando los saberes y prácticas culturales de tu localidad.

Saberes Culturales	Prácticas Culturales

## ACTIVIDAD 1

### SABERES Y PRÁCTICAS CULTURALES

#### Indicadores de desempeño

Identifica los saberes y prácticas culturales relevantes de su comunidad.

#### Propósito de la actividad:

Que los alumnos identifiquen los saberes y prácticas culturales relevantes a su comunidad.

### APERTURA

**Tiempo:** Una sesión

**Situación de aprendizaje:**

#### Poesía Mapuche en lengua Mapudungún

Chumpeymi am, anvletuymi  
mi Mapu mew  
weñagkvleweymi, weupikawetulaymi  
Nvtramkayaimi, weupiyami may  
Mvna weñagkvn gewey tami felen  
Re Mapu ta anvleweymi  
weupi pefuyvm tami  
pu Fvchakecheyen  
Tranalewey mi Mapu em  
Chem piwe laymi rume  
Witra pvra tuge weupiyami  
mi Mapu mew  
weñagkvlmi rume ta weupiyami  
mi pu Kuyfikeche reke femtuaymi  
Chume chi ñi zugu kefe egvn  
(pipiyeenew ta fvcha Julian Weytra)

Qué estás haciendo, sentado en tu Tierra,  
entristecido, sin parlamentar  
Conversa pues, parlamenta  
Qué tristeza verte así  
Estás sentado en la pampa solamente  
donde parlamentaban tus Mayores  
Sin movimiento yace tu Tierra  
... . Nada dices  
Ponte de pie, parlamenta en tu Tierra  
aunque sientas tristeza, parlamenta  
como lo hacían tus Antepasados  
como hablaban ellos  
  
(Me está diciendo el anciano Julián Weitra)



Elicura Chihuilaf Nahuelpán es un poeta chileno, considerado uno de los más connotados escritores mapuche; su obra es principalmente bilingüe, en mapudungun y español. Los mapuches es el nombre dado por los españoles a los indígenas que habitaban región histórica de Araucanía o Arauco, son un pueblo amerindio que habita principalmente en el sur de Chile y Argentina. El idioma de los mapuches es la lengua Mapudungún.



**Procedimiento del ejercicio:**

1. Lee con atención la poesía Mapuche en lengua Mapudungun
2. Contesta en tu cuaderno las siguientes preguntas.
  - ¿Qué sentimientos te provoca el poema? ¿Por qué?
  - ¿Cómo contarías a un amigo la historia del poema?
  - ¿Por qué el autor escribió el poema en su lengua materna y no en español?
  - ¿Cuál será el objetivo de este poema?
  - ¿Qué tipo de reacción está tratando de provocar en los lectores?
3. Socializa en plenaria tus respuestas.

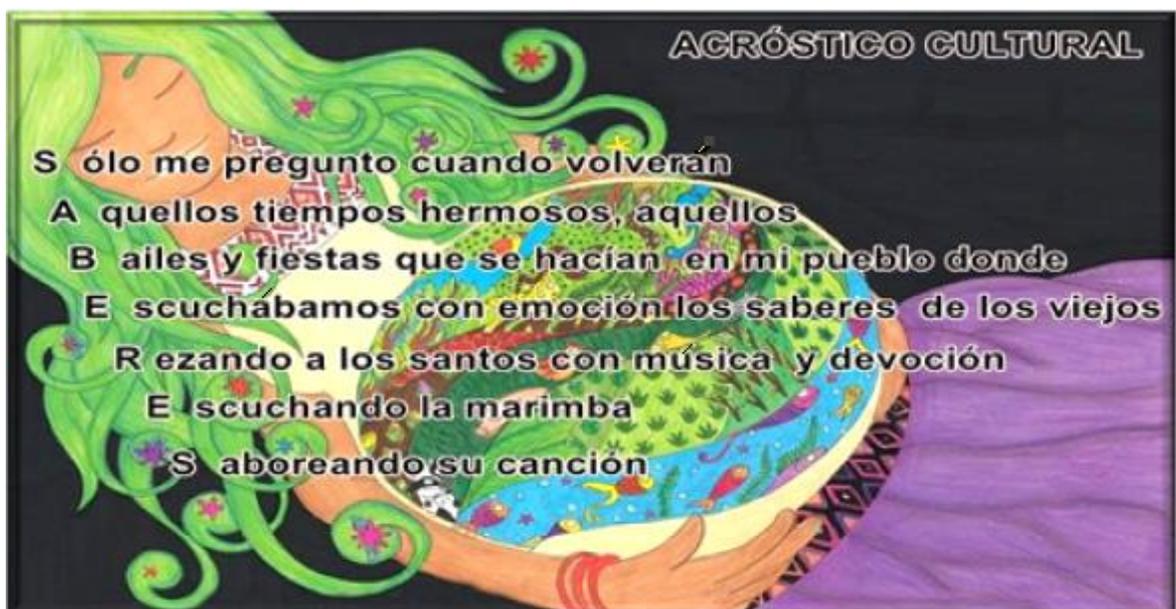
**Evidencias de aprendizaje:** Ejercicio en el cuaderno

## DESARROLLO

Tiempo estimado: Una sesión

Situación de aprendizaje:

Acróstico cultural



## ACRÓSTICO

**S**aber, es emerger de la cultura misma,  
**A**nima el compromiso con la comunidad.  
**B**rinda consejos a los árboles más jóvenes y  
**E**nseña valores en sus costumbres y tradiciones.  
**R**eza por coexistir con la madre naturaleza,  
**E**ngrandece en el valor de la vida natural y  
**S**obresale en el pensar mítico del origen y existencia.

**T**radición, es origen e identidad de la cultura, es  
**R**espetar al prójimo aun no siendo humano. Saber, es  
**A**limentar día a día nuestra alma y corazón  
**D**espertando conciencias, ideologías y reavivando la  
**I**mportancia de una vida todavía no contaminada. Saber, es  
**C**imentar ideales que protejan nuestra tierra, es  
**I**ncrementar el tiempo de vida del aire, agua y suelo.  
**O**rgullo, es respetar al más viejo aun siendo árbol, de él  
**N**acerán muchos nidos que darán más vida al tiempo.  
**A**mar significa no romper con los sueños ni asesinar  
**L**as montañas que predicen nuestras mañanas. Saber,  
**E**s educar corazones con sangre pura que permitan  
**S**oñar con una nueva tierra donde no haya divisiones.

Jesús Geovani Alcázar Sánchez



### Procedimiento del ejercicio:

1. Lee y observa los acrósticos culturales y comenta con tus compañeros la importancia de conocer los saberes y prácticas culturales que los identifican como cultura.
2. Elabora un acróstico cultural y elige un saber de la siguiente lista (si tienes duda de lo que es un acróstico solicita el apoyo a tu asesor)

Gastronomía

Silvicultura

Música

Medicina  
tradicional

Artesanías

Fiestas

Herbolaria

Danza

Agricultura

**Evidencias de aprendizaje:** Participación individual y elaboración del acróstico cultural.



Un acróstico es una composición, en verso o en prosa, en el cual ciertas letras de cada verso o frase, leídas en forma vertical, forman una palabra o mensaje. Para más información ver en anexos.

## CIERRE

Tiempo estimado: Una sesión

Situación de aprendizaje:

### SABERES Y PRÁCTICAS CULTURALES



 **Procedimiento del ejercicio:**

1. Observa con atención cada una de las imágenes presentadas
2. Identifica a qué saberes y prácticas culturales corresponde cada una de las imágenes.
3. Comenta con tus compañeros si algunos de estos saberes y prácticas culturales se llevan a cabo en su localidad.
4. Elabora una poesía que tenga como idea principal los saberes y prácticas culturales que se conocen y se practican en su localidad.  
(Recuerda que puedes escribir el poema en tu lengua materna)

5. Declama frente al grupo (utilizando los siguientes elementos: pronunciación, postura y movimiento, expresión y tono de voz) la poesía elaborada.
6. Recopila todas las obras literarias y publícalas en el blog del grupo que se diseñó en el semestre anterior en Lengua y Lenguas III.

**Evidencias de aprendizaje:** Elaboración de un poema



La forma de concebir e interpretar la realidad del estudiante la conoceremos gracias a la comunicación; es por ello que como sugerencia se puede realizar un micro concurso de declamación en el aula para motivar al estudiante e incentivar la participación individual.

## ACTIVIDAD 2

### Características y elementos de una representación cultural

#### Indicadores de desempeño:

Ordena y clasifica los saberes y prácticas culturales de su contexto, con la participación de la comunidad.

#### Propósito de la actividad:

Que los estudiantes ordenen y clasifiquen los saberes y prácticas culturales que aún siguen vigentes en su localidad



#### Actividad de apertura

**Tiempo estimado:** una sesión

Te sugerimos proyectar los siguientes videos después de llenar el cuadro CQA para saber los conocimientos previos de los estudiantes **Video artesanía de Chiapas “corazón artesanal”** Puedes consultar el video en el siguiente enlace: [https://www.youtube.com/watch?v=\\_AlZ4aVKii0](https://www.youtube.com/watch?v=_AlZ4aVKii0).

**La historia de una representación: “La fiesta de los Parachicos, Chiapa de Corzo, Chiapas”**. [https://www.youtube.com/watch?v=Ixe64p\\_2WLk](https://www.youtube.com/watch?v=Ixe64p_2WLk)

Al terminar de ver los videos se te sugiere realizar una técnica de preguntas guiadas para saber las opiniones de los estudiantes.

En caso de no tener acceso a los videos, te proponemos la lectura: “Los Parachicos en la Fiesta Tradicional de enero”.

#### Situación de aprendizaje:



### Los Parachicos en la fiesta tradicional de Enero

Los Parachicos en la fiesta tradicional de enero de Chiapa de Corzo es catalogada como Patrimonio Inmaterial de la Humanidad.

La tradicional Fiesta Grande de Chiapa de Corzo tiene lugar del 08 al 23 de enero de cada año en esta localidad mexicana. La música, la danza, la artesanía, la

gastronomía, las ceremonias religiosas y las diversiones forman parte de esta festividad en honor de Nuestro Señor de Esquipulas y de dos santos del catolicismo, San Antonio Abad y San Sebastián Mártir, siendo especialmente honrado este último como el santo patrón de los Parachicos.

Las danzas de los Parachicos –término con el que se designa a la vez a los bailarines y al tipo de baile que ejecutan– se consideran una ofrenda colectiva a los santos venerados. Los bailarines recorren toda la localidad llevando las imágenes santas y visitando diversos lugares de culto, y sus danzas comienzan por la mañana y finalizan de noche. Con máscaras de madera esculpidas, tocados con monteras y vestidos con sarapes, chales bordados y cintas de colores, los bailarines van tocando unas sonajas de hojalata llamadas “chinchines”. Los dirige un patrón portador de una máscara de expresión severa, una guitarra y un látigo, que toca la flauta acompañado por uno o dos tamborileros.

Durante la danza, el patrón armoniza con alabanzas, a las que los Parachicos responden con aclamaciones en los altares de los santos en su día de celebración. La danza se transmite y se aprende al mismo tiempo que se ejecuta: los niños que participan en ella imitan los movimientos de los adultos. La técnica de fabricación de las máscaras se transmite de generación en generación, desde la tala y el secado de la madera para fabricarlas hasta la ornamentación final, pasando por el aprendizaje del modo de esculpir las. Durante la Fiesta Grande, la danza de los Parachicos invade todos los ámbitos de la vida local, propiciando el respeto mutuo entre las comunidades, los grupos y las personas.

[www.turismochiapas.gob.mx/sectur/los-parachicos-en-la-fiesta-tradicional-de-enero-de-chiapa-de-corzo-](http://www.turismochiapas.gob.mx/sectur/los-parachicos-en-la-fiesta-tradicional-de-enero-de-chiapa-de-corzo)



### Procedimiento del ejercicio:

1. Completa la siguiente tabla para saber tus conocimientos sobre las prácticas culturales de tu entorno.

### MIS PRÁCTICAS CULTURALES

¿Qué conozco sobre las prácticas culturales?	¿Qué quiero aprender sobre las prácticas culturales?

2. Observa con atención los videos artesanías de Chiapas “Corazón artesanal” y La historia de una representación “La fiesta de los Parachicos” si no puedes ver los videos. lee el texto “Los Parachicos en la fiesta tradicional de enero”.
3. Comenta con tus compañeros si existe alguna similitud observada en los videos y en la lectura con las fiestas que se hacen en tu localidad.
4. En binas respondan la siguiente pregunta: *¿Qué he aprendido acerca de las prácticas culturales?*
5. En plenaria comenta tus respuestas y escucha con respeto las opiniones de tus compañeros.
6. Escribe en tu cuaderno tus conclusiones finales.

**Evidencias de aprendizaje:** Tablas completadas, respuestas en binas y conclusiones finales escritas en el cuaderno

## DESARROLLO

### LAS PRÁCTICAS CULTURALES DE MI PUEBLO

**Tiempo estimado: Una sesión**



#### **Procedimiento del ejercicio:**

- 1.- Intégrate en equipo mixto de cinco personas.
- 2.- Investiga las prácticas culturales que se realiza en tu localidad.
- 2.- Entrevista a diferentes personas de la comunidad sobre las prácticas culturales (fiestas religiosas, artesanías, participación de las mujeres, ceremonias religiosas con respecto a la siembra o cosecha, construcciones arquitectónicas) que se realizan en la comunidad, anoten sus respuestas.

#### **ACTIVIDAD COMPLEMENTARIA**



Proyecta el video “Niña tejedora de Zinacantán”. Puedes consultar el video en el siguiente enlace: <https://www.youtube.com/watch?v=5jdkkPYo8E>. Al terminar de ver el video se te sugiere realizar una lluvia de ideas para saber las opiniones de los estudiantes. No olvides fomentar el respeto de los participantes.



#### **Procedimiento del ejercicio:**

1. Observa con atención el video “Niña tejedora de Zinacantán”
2. Comenta en plenaria las siguientes preguntas con tus compañeros
  - De qué trata el video
  - ¿Cuál es la historia principal?
  - ¿Que intenta representar la historia del video?
  - Menciona los conceptos relacionados con nuestra unidad
3. Observa con atención las siguientes imágenes del video “Niña tejedora de Zinacantán”
4. Ordena cronológicamente las imágenes presentadas recordando la secuencia del video
5. Coevalúa tus respuestas con tus compañeros

Observa con atención las siguientes imágenes del video “Niña tejedora de Zinacantán”.





Para esta actividad se recomienda llevar las imágenes impresas para que los estudiantes puedan divertirse, en el caso de no contar con ellas pueden ir numerando cronológicamente en los espacios de la siguiente tabla:




Otra forma de completar este ejercicio es mostrar las imágenes utilizando video proyector y, a través de una participación activa, los estudiantes ordenen cronológicamente las actividades de la niña tejedora de Zinacantán. Proyecta el ejercicio resuelto y que los estudiantes evalúen sus resultados.



**Evidencias de aprendizaje:** Ejercicio de ordenamiento cronológico y preguntas escritas en cuaderno

## CIERRE

**Tiempo estimado:** Una sesión

**Situación de aprendizaje:**

### MIS PRÁCTICAS CULTURALES



**Procedimiento del ejercicio:**

1. Forma equipos de cinco integrantes
2. Escoge una práctica cultural que se realiza en tu localidad
3. Organiza con tus compañeros de equipo una dramatización de las prácticas culturales que se realiza en tu comunidad
4. Dramatiza con respeto la práctica cultural que elegiste
5. Coevalúa con tus compañeros el desempeño obtenido

## **ACTIVIDAD 3**

### **Características y elementos de una representación cultural**

#### **Indicadores de desempeño:**

Ordena y clasifica los saberes y prácticas culturales de su contexto, con la participación de la comunidad.

#### **Propósito de la actividad:**

Los estudiantes clasifican y reconocen las prácticas culturales de su comunidad.

### **Actividad de apertura**

**Tiempo estimado:** Una sesión

#### **Situación de aprendizaje:**

#### **“CONOCIMIENTOS TRADICIONALES Y PUEBLOS INDÍGENAS”**

Diversos estudios e investigaciones han abordado el tema de los Conocimientos Tradicionales (CT) de los pueblos indígenas en los ámbitos nacional e internacional, debido principalmente a los efectos jurídicos, económicos, ambientales, sociales, políticos y culturales que su problemática ha generado. Su acceso y uso inadecuado se ha caracterizado por realizarse sin el consentimiento libre, previo e informado de la población que los crea, conserva, reproduce, innova y protege; por la repartición no justa de los beneficios derivados de ellos, concentrados básicamente por empresas farmacéuticas y de la industria alimenticia de los países desarrollados; así como por la insuficiencia de marcos legales que regulan dichos procesos o fenómenos, privilegiando el uso de patentes que no responden a las necesidades indígenas, entre otros aspectos. No obstante, el problema se vuelve más complejo dado que los CT se crean, desarrollan y mantienen en ámbitos comunitarios, en los cuales pueden compartirse con otras comunidades y pueblos indígenas; donde su valor no radica en los beneficios económicos que puedan obtener de ellos, sino que forman parte de su patrimonio natural y cultural, además de su identidad y de su reproducción social como indígenas; estas particularidades hacen difícil su análisis y por tanto la aplicación de medidas que atiendan las distintas dimensiones de los CT. De manera particular, en México la población indígena ha enfrentado la problemática de la biopiratería y la bioprospección, principalmente en el campo de la medicina tradicional. En este contexto, es prioritario incrementar la difusión de información,

el trabajo en el tema y la participación de los indígenas en ello, para coadyuvar en el reconocimiento, la reproducción, la innovación y la protección de los conocimientos tradicionales indígenas.

[http://www.cdi.gob.mx/dmdocuments/estudio\\_conocimiento\\_trad\\_de\\_pueblos\\_indigenas.pdf](http://www.cdi.gob.mx/dmdocuments/estudio_conocimiento_trad_de_pueblos_indigenas.pdf)

## **EXPRESIONES CULTURALES TRADICIONALES**

En las expresiones culturales tradicionales (ECT), denominadas también "expresiones del folclore", cabe englobar la música, la danza, el arte, los diseños, los signos y los símbolos, las interpretaciones, las ceremonias, las formas arquitectónicas, los objetos de artesanía y las narraciones o muchas otras expresiones artísticas o culturales. Al protegerlas se fomenta la creatividad y la diversidad cultural y se preserva el patrimonio cultural.

Las ECT:

- Pueden considerarse las formas en que se manifiesta la cultura tradicional.
- Forman parte de la identidad y el patrimonio de una comunidad tradicional o indígena.
- Se transmiten de generación en generación.
- Son parte integrante de la identidad cultural y social de las comunidades indígenas y locales.
- Comprenden la experiencia y conocimientos y transmiten valores y creencias fundamentales.

<http://www.wipo.int/tk/es/folklore/>



### **Procedimiento del ejercicio:**

1. Lee detenidamente los textos "Conocimientos tradicionales y pueblos indígenas" y Expresiones culturales tradicionales.
2. Redacta en una cuartilla la importancia de valorar los saberes y las prácticas culturales de los pueblos indígenas.
3. Lee en voz alta tu escrito y escucha con respeto la opinión de tus compañeros.

## DESARROLLO

**Tiempo estimado:** una sesión

**Situación de aprendizaje:**

Investigación de los saberes y prácticas culturales de mi comunidad



**Procedimiento del ejercicio:**

1. Formar equipos de cinco integrantes
2. Elaborar una investigación sobre las prácticas culturales que se desarrollan en tu comunidad (puedes apoyarte con lo realizado en Lenguas III).
3. Realizar la selección y organización de lo que necesitan para hacer cualquiera de las siguientes actividades:
  - Catálogo de medicinas tradicionales: "Curando con historia", recetas de cocina tradicionales o regionales "el saber en mi mesa"
  - Oficios tradicionales: "Construyendo mi historia" (Elaboración de cerámica, barro, tejidos: mimbre, paja, palma; tejidos y bordados tradicionales, dibujos y pinturas tradicionales: laca, textiles o cualquier arte que exista en la localidad)
  - Demostración de las actividades generadas solicitando que graben vídeos para una posterior exposición de las evidencias

## CIERRE

**Tiempo estimado: una sesión**

**Situación de aprendizaje:**

**A poner en marcha mis saberes y prácticas culturales**

### SIMPOSIUM



**Procedimiento del ejercicio:**

1. Formar equipos de cinco integrantes
2. Con el apoyo de tu asesor organiza un simposium sobre la revalorización de las prácticas culturales de tu localidad
3. El equipo uno se encargará de invitar a una persona con conocimiento en herbolaria y medicina tradicional para impartir el simposium a jóvenes cobachenses y padres de familia
4. El equipo dos invitará a una madre de familia para impartir un taller sobre gastronomía cultural de acuerdo a su cultura
5. El equipo tres se encargará de invitar a un artesano (cerámica, barro, tejidos: mimbre, paja, palma; tejidos y bordados tradicionales, dibujos y pinturas tradicionales: laca, textiles o cualquier arte que exista en la localidad)
6. Organizar la logística del evento

## **BLOQUE III**

### **PRODUCES DIVERSOS MATERIALES EDUCATIVOS DE PRÁCTICAS CULTURALES RELEVANTES PARA TU COMUNIDAD**

#### **DESEMPEÑOS DEL ESTUDIANTE AL CONCLUIR EL BLOQUE:**

Diseña y produce artefactos culturales derivados de las prácticas sociales y culturales en lenguas que impactan a su comunidad.

Promueve con fines educativos los saberes y las prácticas culturales.

#### **COMPETENCIA INTERCULTURAL**

Contribuye al reconocimiento, valoración y fortalecimiento de los usos socioculturales y simbólicos de la lengua o lenguas presentes en su comunidad.

#### **ATRIBUTOS DE LA COMPETENCIA INTERCULTURAL A DESARROLLAR**

Mantiene una actitud respetuosa hacia su propia lengua y la del otro, sin establecer relaciones jerárquicas entre ellas.

Produce diversos artefactos culturales con base en el uso cultural y social de la lengua o lenguas para el beneficio de la vida de su comunidad, región, México y el mundo

Argumenta sus puntos de vista en diversos ámbitos de la vida cotidiana, respetando las opiniones de los otros.

Expresa una postura crítica y reflexiva sobre los fenómenos naturales y culturales del propio contexto a través de ideas y conceptos que manifiesten el respeto por la diferencia.

Relaciona de manera clara la lengua o lenguas con los universos simbólicos a los que pertenecen.

#### **OBJETOS DE APRENDIZAJE**

Saberes, artefacto cultural, práctica cultural y material didáctico.

Lectura, artefacto cultural, práctica cultural y material didáctico.

## ACTIVIDAD 1

### SABERES, ARTEFACTOS Y PRÁCTICAS CULTURALES

#### Propósito de la actividad:

Comprende que los artefactos culturales se derivan de las prácticas sociales y culturales que impactan en su comunidad.

#### Indicadores de desempeño

Identifica los diversos artefactos culturales de su comunidad y conoce la manera de clasificarlos.

Reconoce su papel como agente socializador de los artefactos culturales de su localidad.



#### Situación de aprendizaje

## ARTEFACTOS

Podemos decir que la palabra “artefacto” nombra en realidad todo objeto que es producto de la aplicación de una técnica; es decir, “artefacto” es todo aquello elaborado, producido por el ser humano. Esta denominación incluye, por tanto, herramientas, utensilios, formas del vestido, formas del habitar, pero también mitos, modas, refranes e incluso el diseño y las diversas manifestaciones de lo que tradicionalmente se ha llamado arte. Sin embargo, no todo artefacto es objeto de interés en los estudios teóricos. Herramientas, utensilios y aparatos pueden ser de interés para el antropólogo y el paleontólogo, incluso para el historiador; no entran necesariamente en el campo de visión del teórico (salvo quizá en el caso en que éste se ocupa de su diseño). De allí que para hacer la distinción este último recurra a la calificación de “cultural”.

Este calificativo corresponde, sin duda, a las investigaciones más recientes sobre el término cultura, en las que ésta se piensa como “un repertorio históricamente estructurado, un conjunto de estilos, habilidades y esquemas que, incorporados en

los sujetos, son utilizados (de manera más o menos consciente) para organizar sus prácticas, tanto individuales como colectivas” (Auyero y Benzecry, 2005: 35).



## Conceptos de **SABER**

Se denomina saber al conocimiento acerca de una cuestión, problema, disciplina o ciencia, conocimiento que puede tomarse como una representación de la realidad objetiva.

Definicion.mx: <https://definicion.mx/saber/>

Es un conjunto de conocimientos desarrollados y acumulados en torno a un objeto de interés. Pero también el saber ayuda a explicar un proceso o un conjunto de situaciones que comparten elementos comunes; que se determinan o se complementan entre sí.

<http://ateneas3.blogspot.mx/2008/04/concepto-de-saber.html>

Está constituido por la información que una persona adquiere, procesa y asimila a través del estudio o de la experiencia. Los saberes resultan indispensables para el desarrollo de cualquier actividad.

<http://definicion.de/saber/>



## Concepto de PRÁCTICAS CULTURALES



La finalidad del ejercicio es que el alumno comprenda su papel dentro de su comunidad.

Para complementar el tema “Saberes”, consulte la Guía Metodológica del Docente de TLL III, Bloque 2, Actividad 3.

## APERTURA



**Tiempo:** Dos Sesiones

**Procedimiento del ejercicio:**

- 1) En grupo realizar la lectura “Artefactos”; posteriormente, analizar y comprender cuáles de ellos son elementos materiales y no materiales
- 2) Discutir en grupos mixtos cómo estos elementos están presentes en tu región
- 3) Hacer en su libreta un registro de los elementos encontrados, toma en cuenta valores, creencias y conductas en eventos como: festividades, reuniones familiares, entretenimiento y trabajo

ELEMENTOS MATERIALES	ELEMENTOS NO MATERIALES



**Evidencias de aprendizaje:**

- Tabla de registro terminada.

## DESARROLLO

**Tiempo estimado:** Dos sesiones

### **Situación de aprendizaje:**

1. Integrarse en equipos mixtos de tres personas
2. Entrevista a diferentes personas de tu comunidad sobre el rol de los jóvenes dentro de la misma
3. Toma en cuenta las siguientes preguntas:
4. ¿Cómo tomas una decisión para tu vida?
5. ¿Quién influye en tus decisiones personales?
6. En tu familia, ¿qué importancia tiene la opinión de los más jóvenes?
7. ¿Qué rol tienen los hombres y las mujeres en diferentes ámbitos (festividades, toma de decisiones)?
8. ¿Cómo se organizan para realizar diversas tareas o actividades?
9. Debate en tu equipo las respuestas



### **Evidencias de aprendizaje:**

- Conclusiones escritas.



## CIERRE

**Tiempo estimado:** Una sesión

### **Situación de aprendizaje:**

1. Reflexiona y comenta con tus compañeros acerca de:
  - \* La importancia de los jóvenes como agentes socializadores de artefactos culturales de tu comunidad
  - \* ¿Cómo influyen los valores en tu desarrollo?
  - \* ¿Cómo impacta en tu comunidad tu nueva manera de pensar?
  - \* ¿Cómo podrías favorecer en el desarrollo de tu comunidad?
2. Escribe tus conclusiones



### **Evidencia de aprendizaje:**

- Reflexión escrita

## **ACTIVIDAD COMPLEMENTARIA**

**Tiempo estimado:** Una sesión

**Procedimiento del ejercicio:**

1. Usando las TIC investiga otras culturas y sus diferentes concepciones de la creación del universo y compáralas con nuestra cultura
2. Debate el origen de esas cosmovisiones y sus consecuencias en cada cultura
3. Anota tus conclusiones

**Evidencia de aprendizaje:**

- Investigación escrita
- Conclusiones

## ACTIVIDAD 2

### JÓVENES Y ARTEFACTOS CULTURALES

#### Propósito de la actividad:

Realiza un material didáctico basado en la recopilación y selección de imágenes representativas de artefactos culturales de su localidad.

#### Indicadores de desempeño

Organiza por categorías los artefactos culturales identificados en su comunidad.



#### Situación de aprendizaje

##### “ARTEFACTOS CULTURALES”

Debemos a Holland y Cole (1995) la elaboración de una teoría del «artefacto cultural» que supone una síntesis entre los conceptos de la escuela rusa (Vygotsky, 1994) y otras aportaciones de las ciencias sociales. Los artefactos culturales son sin duda piezas básicas del engranaje del ser humano con el mundo físico y de las personas entre sí. Un rasgo esencial es que son al mismo tiempo materiales e ideales (es decir, conceptuales o simbólicos), es decir, tienen una base tangible pero a la vez son intangibles, porque funcionan creando y adquiriendo significaciones. Un palo, una pluma, un lápiz, un punzón... son herramientas que comparten la posibilidad de «escribir» al aplicarse sobre distintos soportes (arena, papel, piedra...), pero que cuyo significado sociocultural excede su propia base tecnológica. Así, que un libro se categorice, para la comunidad, como una guía de teléfonos, un periódico desechable o como una escritura sagrada revela el plus de significación que se le confiere a cada objeto en función de tales atribuciones culturales.

La cultura sería, pues, un depósito vivo de «los artefactos de las generaciones precedentes», somos lo que somos a partir de las «construcciones» en el más amplio sentido de la palabra de nuestros antepasados. Nuestra forma de vivir, calles, escuelas, campos, pero también nuestros imaginarios sociales (leyes, creencias, pensamiento, arte y literatura [Castoriadis, 1999]), son el fruto de todo ese quehacer de siglos, plasmados en artefactos culturales aún visibles entre nosotros.

VIDEO: *Jóvenes y Artefactos culturales.*

Comunidad Muisca, Bogotá, Colombia.  
<https://www.youtube.com/watch?v=rQJDzUqmwik>



- La finalidad del ejercicio es que el alumno contribuya a la valoración y fortalecimiento de las prácticas culturales de su comunidad.
- Puede apoyarse en los siguientes bloques de las Guías Metodológicas de los semestres anteriores:
  - TLL I Bloque 2. Act. 1
  - TLL I Bloque 3. Act. 2
  - TLL II Bloque 1. Act. 2, Act. 3
  - TLL II Bloque 2. Act. 1
  - TLL II Bloque 3. Act. 1, Act. 2
  - TLL III Bloque 1 Act. 1, Act 3
  - TLL III Bloque Completo
  - TLL III Bloque 3 Act. 3

## APERTURA



### Procedimiento del ejercicio:

1. De manera grupal leer el texto “Artefactos culturales” o ver el video “Jóvenes y artefactos culturales”
2. Analizar las ilustraciones que se presentan en la lectura o el video
3. Realizar en tu libreta una lista de los elementos que se encuentran en tu localidad, tangibles y no tangibles (según el texto); o nivel uno, nivel dos y nivel tres (según el video)
4. Organizar los elementos de la lista que realizaste, según las siguientes categorías: vestimenta, artes, textos, utensilios domésticos, ideas, herramientas, eventos orales y deportes/convivencia

CATEGORÍA	ELEMENTOS
Vestimenta	
Artes	
Textos	
Utensilios domésticos	
Ideas	
Herramientas	
Eventos orales	
Deportes/convivencia	

### Evidencias de aprendizaje:



- Lista de los elementos en la libreta
- Tabla terminada

## DESARROLLO

**Tiempo estimado:** Dos sesiones

### Situación de aprendizaje:

1. Integrarse en equipos mixtos de cinco compañeros
2. Recopilar información en imágenes de diferentes artefactos culturales, obtenidas durante el taller en los cuatro semestres, como: medicina herbolaria, plantas comestibles, vestimentas, artesanías, recetas de cocina, música autóctona, agricultura, creencias, festividades, textos, utensilios domésticos, eventos orales y alguna otra que consideres parte de los artefactos culturales
3. Clasificar y verificar que se tengan imágenes correspondientes a cada categoría

**Evidencia de aprendizaje:**

- Imágenes recopiladas

**CIERRE**

**Tiempo estimado:** Una sesión

**Situación de aprendizaje:**

1. A partir de la información obtenida de las imágenes y clasificada por categorías, elaborar en equipo un memorama de los artefactos culturales de la comunidad, puedes basarte en el siguiente ejemplo
2. Juega el memorama con tus compañeros de salón
3. Deja el memorama en la biblioteca de la escuela

**Evidencia de aprendizaje:**

- Memorama

**INSTRUCCIONES:** Toma el ejemplo de las siguientes imágenes y crea un juego de memorama, en donde identifiques las prácticas culturales de tu comunidad.









## ACTIVIDAD 3

### SOCIALIZO MIS PRÁCTICAS CULTURALES

#### Propósito de la actividad:

Promueve en su contexto escolar, diversos materiales didácticos de elaboración propia acerca de saberes, artefactos y prácticas culturales de su comunidad.

#### Indicadores de desempeño

Analiza y reflexiona sobre las prácticas culturales de su comunidad, valorando y respetando las prácticas culturales de otras regiones.

Es consciente de la importancia de preservar y difundir la cultura de su comunidad.



#### Situación de aprendizaje

#### RECONSTRUIR LAS HISTORIAS DE VIDA, DE COMUNIDAD, DE BARRIO...

"Piensa que en la base de la escritura hay una suerte de amor por un lugar, por las gentes, por un ideal. Esos viejos barrios son todo para él, como una esposa única. Es normal entonces que el teatro de sus experiencias se encuentre allí, y que nunca se sienta tan a gusto como cuando escribe de su calleja".

Premisa: existe una profunda escisión entre la escuela y la vida cotidiana, entre los intereses por "hacer ciencia en y desde la escuela", frente a los intereses de los estudiantes. Es imprescindible abrir las puertas de la escuela y vincularla más a la vida cotidiana del estudiante; en esa misma perspectiva podríamos preguntarnos, tal como se pregunta un niño: "¿Cómo era esto antes de estar yo?".

En ese contexto, surge la construcción de historia colectiva, ya sea individual (historia de vida) o local (historia de la comunidad, del barrio), como estrategia para abordar el estudio de la historia aportando importantes elementos para trabajar... En la construcción de la historia individual o local es imprescindible tener en cuenta a la colectividad que ha vivido el proceso histórico; incluso, en el caso de la historia de vida, los procesos que vive el individuo están inmersos en una

colectividad. Por ello es necesario construir la historia desde y con la comunidad; es buscar contribuir a la concientización de ser "sociedades con historia" y fortalecer, desde allí, un sentido de colectividad y pertenencia a un grupo particular.

Texto: PEDRO MOLANO. Institución Educativa Distrital Rafael Núñez, Bogotá.  
Periódico: Altablero No. 46, JULIO-SEPTIEMBRE 2008  
<https://www.mineduccion.gov.co/1621/article-167621.html>  
<https://www.mineduccion.gov.co/1759/w3-channel.html>

## APERTURA



**Tiempo estimado:** Dos sesiones

**Procedimiento del ejercicio:**

- 1) De manera grupal leer el texto “Reconstruir las historias de vida, de comunidad, de barrio...” y/o ver el video “Ventana a mi comunidad. Nahuas Huasteca y Tenek El Zacahuil”.  
<https://www.youtube.com/watch?v=h5iu53c4Ahs>
- 2) A partir de la lectura y/o del video, analizar qué significa reconstruir una cultura, y la importancia que tiene para la preservación de sus raíces.
- 3) En equipos mixtos de trabajo, buscar en los libros anteriores del Taller de Lenguas, los apartados donde se aborden los artefactos culturales tangibles e intangibles que sean importantes de su localidad o región y organizarlos según la categoría a la que correspondan (Act. 2 - apertura).
- 4) Elaborar un libro digital/página web/fichero histórico/cuadernillo impreso, que contengan especificaciones escritas e ilustraciones. Se sugieren los siguientes bloques:
  - a. TLL I Bloque 2. Act. 1
  - b. TLL I Bloque 3. Act. 2
  - c. TLL II Bloque 1. Act. 2, Act. 3
  - d. TLL II Bloque 2. Act. 1
  - e. TLL II Bloque 3. Act. 1, Act. 2
  - f. TLL III Bloque 1 Act. 1, Act 3
  - g. TLL III Bloque 2 Act. 1, Act 2
  - h. TLL III Bloque 3 Act. 3



### **Evidencias de aprendizaje:**

- Recopilación de imágenes y textos necesarios para elaborar el libro digital / página web / fichero histórico/ cuadernillo impreso.

## **DESARROLLO**

**Tiempo estimado:** Dos sesiones

### **Situación de aprendizaje:**

1. En los equipos mixtos formados anteriormente, acordar el formato digital de fácil uso para elaborar el libro digital/página web/fichero histórico/cuadernillo impreso (en caso de no contar con el equipo necesario)
2. Elaborar una página web/fichero histórico/cuadernillo impreso, utilizando la información antes recopilada e ilustraciones distintivas de la comunidad que sean acorde a lo mencionado
3. El material elaborado podrá ser consultado como: manual, glosario, documental, etc.
4. La metodología de su libro digital quedará a criterio de los estudiantes o de la organización que considere el docente



### **Evidencias de aprendizaje:**

- Libro digital/página web/fichero histórico/cuadernillo impreso elaborado.



## **CIERRE**

**Tiempo estimado:** una sesión

### **Situación de aprendizaje:**

1. Organizar exposiciones donde puedan mostrar los trabajos realizados
2. Invitar a la comunidad estudiantil, padres de familia y profesores de la escuela
3. Exponer los trabajos en la sala de usos múltiples, en el patio de la escuela o un lugar público de la comunidad



### **Evidencia de aprendizaje:**

- Exposición del libro digital/página web/fichero histórico/cuadernillo impreso.



La finalidad de la actividad es que el alumno comprenda su papel dentro de su comunidad, la importancia de reconstruir la historia de su comunidad y el impacto que esto puede tener para otras comunidades e incluso en el entendimiento de sus orígenes, costumbres y cultura.

Nota: Los libros se incluirán en un CD que formará parte del acervo bibliográfico de la escuela.

# ANEXOS

## ¿Qué es un acróstico?

Un acróstico es una composición, en verso o en prosa, en el cual ciertas letras de cada verso o frase, leídas en forma vertical, forman una palabra o mensaje. Generalmente es la primera letra de cada verso o frase, aunque para algunos mensajes cifrados o escondidos, se puede utilizar otra ubicación, o incluso una ubicación progresiva (primer verso, primera letra, segundo verso, segunda letra, etc.)

Puede ser una herramienta creativa, novedosa para los estudiantes y a la vez divertida, pues es necesario un amplio contenido de vocabulario, jugar con el sonido de las palabras y entonación que da la ortografía.

Se considera que el primer acróstico se encuentra en un elogio a Constantino el Grande, compuesto por el poeta Porfirio Optaciano, en el siglo IV. Posteriormente se cultivó el género en la península itálica, y en Francia, surgiendo el primer acróstico en la lengua Castellana, durante el siglo XIII, en que en el Código de las Siete Partidas, la primer letra de cada partida, forman el nombre de ALFONSO, referencia a Alfonso X, el Sabio, que las redactó.

[http://www.ejemplode.com/41-literatura/1832-ejemplo\\_de\\_acrostico.html](http://www.ejemplode.com/41-literatura/1832-ejemplo_de_acrostico.html)

Lee el siguiente ejemplo de un acróstico.

### **Ejemplo:**

*Árbol de palabras*

*Cordón de versos*

*Racimo de imaginación*

*Osas ser distinto,*

*Sí que lo eres*

*Tomas palabras del mundo*

*Intentas enamorar*

*Compartes tu desdicha*

*O tu felicidad.*

<http://planetadepapel.blogspot.mx/2010/11/que-es-un-acrostico.html>

## ¿Qué es un Poema?

Un poema es una obra literaria especialmente en verso. Se considera que es aquella obra perteneciente al género de la poesía. La métrica se encarga de la formación rítmica de un poema.

También se utiliza esta palabra para referirse a una situación cosa o situación que se considera esperpéntica, fuera de lugar o llamativa en un sentido negativo. Por ejemplo: 'Después de perder el partido, su cara era un poema'.

Poema procede del latín *poēma*, y este del griego *ποίημα* (*poiēma*, 'creación', 'hazaña') y *ποίησις* (*poiesis*), cuya raíz es *poiein* ('hacer', 'crear') y originariamente se utilizaba para denominar cualquier obra literaria.

### Ejemplos de poema

La poesía y la escritura de poemas se realizan desde la Antigüedad. Aunque los poemas pueden tratar multitud de temas, muchos de ellos son poemas de amor. Algunos ejemplos de poemas en lengua española, entre los más conocidos, son:

-Poema XX de Pablo Neruda, perteneciente a su obra *Veinte poemas de amor y una canción desesperada*. Este poema comienza con un verso lleno de fuerza: "Puedo escribir los versos más tristes esta noche".

-Rima XXI de Gustavo Adolfo Bécquer del libro *Las rimas*: "Qué es poesía?, dices mientras clavas / en mi pupila tu pupila azul. / ¿Qué es poesía? ¿Y tú me lo preguntas? / Poesía... eres tú."

-Como quien oye llover, del mexicano Octavio Paz publicado en el libro *Árbol adentro*.

### Características y tipos de poemas

En el análisis literario de un poema, se suelen tener en cuenta alguna de sus características como el tipo de verso, la estrofa y la rima.

Tradicionalmente, los poemas se pueden corresponder con los siguientes géneros literarios: la lírica, la épica o narrativa y la dramática.

En poemas que están escritos en versos, se distinguen poemas de arte menor (de ocho o menos sílabas) y de arte mayor (de nueve o más sílabas). En función de la rima, los versos de un poema pueden usar versos con rima (asonante o consonante), versos sueltos, versos en blanco y versos libres.

## Poemas en Náhuatl

Los poemas producidos en lengua náhuatl de la época precolombina suponen un vestigio cultural del pueblo mexica o azteca. Su temática es variada, como el amor, la patria, el paso del tiempo y la muerte.

Algunos de ellos tratan de dar una explicación al origen del mundo y del ser humano, mencionando dioses, elementos naturales y sobrenaturales.

Un ejemplo de poema en náhuatl es: “Angustia ante la muerte” de Nezahualcóyotl, soberano o tlatoani de Tetzcuco (Texcoco) durante el siglo XV y recogido en el volumen Cantares Mexicanos.

Niuinti, nichoka, niknotlamati,

nik mati, nik itoa,

nik ilnamiki:

Ma ka aik nimiki

ma ka aik nipoliui.

In kan ajmikoa,

in kan on tepetua,

in ma onkan niau...

Ma ka aik nimiki,

ma ka aik nipoliui.

Estoy embriagado, lloro, me aflijo

pienso, digo,

en mi interior lo encuentro:

si yo nunca muriera,

si nunca desapareciera.

Allá donde no hay muerte

allá donde ella es conquistada,

que allá vaya yo...

Si yo nunca muriera,

si nunca desapareciera.

<https://www.significados.com/poema/>

## LA IMPORTANCIA DE LAS DRAMATIZACIONES EN EL AULA DE “ELE” (ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA): UNA PROPUESTA CONCRETA DE TRABAJO EN CLASE

*Carlos Barroso García / Mercedes Fontecha López ADES (Asociación para la difusión del español y la cultura hispánica)*

¿En qué consiste la dramatización?

Al trabajar sobre las dramatizaciones en el aula de ELE, una de las cosas que tenemos en consideración es la estrecha relación entre Teatro y Clase. En el momento en que hemos decidido convertir la interacción oral en el método fundamental de enseñanza de la segunda lengua hemos convertido el aula en un espacio teatral. En el método tradicional de enseñanza ya la clase era un Teatro, pero el único actor era el profesor, y los alumnos se limitaban casi siempre a ser público. El profesor tenía incluso una tarima que delimitaba su espacio de actuación, su escenario. Ahora, toda la clase es un escenario; la relación entre el profesor y los estudiantes y entre cada uno de estos es teatro durante el desarrollo de la clase. Los profesores intentan crear en el aula una simulación de un espacio real; cuanto más parecida a la realidad sea la situación más útil será para el alumno lo aprendido. Pero todo esto sin salir de clase. Para enseñar y aprender español hay, por tanto, que hacer teatro.

Nuestra propuesta consiste en desarrollar la interacción oral a través de todas las posibles técnicas teatrales que se pueden utilizar en el aula y que giren en torno a los conceptos de:

- ***Dramatización***
- ***Improvisación***

☞ **Dramatización:** Consiste en la representación de una acción llevada a cabo por unos personajes en un espacio determinado. Dramatizar algo es dar forma dramática, es decir, teatral a algo que no la tiene. Por ejemplo, podemos coger una poesía. En ella vamos a encontrar personajes y algo que les ocurre a estos personajes; podemos cambiar la forma de esto para crear una escena teatral en la que contemos la misma historia pero en un escenario con actores. Podemos dramatizar cualquier cosa: textos escritos de cualquier género o producciones orales.

☞ **Improvisación:** Es la representación de algo imprevisto, no preparado de antemano he inventado espontáneamente a partir de un estímulo dado, sin un guión previo.

Nosotros proponemos trabajar con estas dos cosas en el aula, convirtiéndolas en una tarea de clase. La representación en sí sería el producto de esa tarea, pero otra tarea en sí misma. Es decir, el objetivo no es crear una buena representación teatral, para lo cual sería necesario ensayar una y otra vez, concediendo al proceso de creación tan sólo el valor de ensayos, sino jugar a hacer teatro.

El juego es el elemento fundamental de esta propuesta. Los aspectos que va a favorecer son:

- ***Desinhibición***
- ***Motivación***
- ***Imaginación***
- ***Creatividad***

Durante el juego dramático, para el estudiante no existe la presión que supone el concepto de público, porque tanto la dramatización como la improvisación se hacen para ser disfrutadas durante el momento en que se están produciendo, y únicamente en ese momento, tanto por los alumnos que la están representando como por el resto que la está contemplando. Los alumnos están controlando en todo momento el proceso de creación de sus representaciones; han decidido en grupo qué quieren hacer y cómo lo van a hacer. Cada miembro del grupo ha decidido cuál será su propia aportación. El tipo de tarea que están realizando les ayuda a desarrollar su imaginación y creatividad. Todo esto es fundamental para favorecer su autonomía como aprendientes.

Con este tipo de ejercicios queremos desarrollar en el alumno los valores que desarrollaríamos en el alumno de un taller de teatro; es decir, la capacidad para comunicarse, la autonomía suficiente para crear mecanismos de interrelación con el resto. Si trabajamos habitualmente en clase con este tipo de tarea haremos crecer la capacidad expresiva del alumno, su habilidad para expresarse y su capacidad de negociación con otras personas. Todo esto favorecerá su competencia en la segunda lengua.

¿Cómo se trabaja la dramatización?

Previo a la realización de la tarea es necesario que el estudiante realice diversos juegos de calentamiento, como pequeños role-plays, ejercicios de mimo, etc.

Después, la tarea se divide en cuatro fases:

### **1. Elección**

Un grupo de estudiantes debe trabajar con una fuente o estímulo; esta puede ser:

Textos escritos: relatos, poemas, noticias, escenas teatrales, guiones de cine, etc.

Producciones orales: historias contadas por los estudiantes, reales o imaginarias, sobre ellos mismos o sobre otras personas, sueños, anécdotas, etc.

Elementos sonoros u objetos: música, una foto, un cuadro, incluso un objeto común como una silla o un cinturón, etc.

El papel del profesor es ofrecer ese estímulo o favorecer su producción; por ejemplo, si queremos trabajar con anécdotas personales de los alumnos debemos estimular su imaginación proponiéndoles situaciones concretas que pueden hacer recordar a los alumnos sus propias experiencias, como lo más gracioso que les ha pasado, lo más emocionante, la primera vez que viajaron al extranjero, la primera vez que hablaron con un español, etc. Si queremos trabajar con un objeto como estímulo, el profesor debe hacer una demostración de cómo es posible hacerlo previamente.

### **2. Preparación**

Los alumnos tienen que preparar su dramatización, esto consiste en hacer los personajes, elegir qué papel tiene que realizar cada uno, planear la historia, elegir los objetos y ropas que van a utilizar y decidir cómo va a evolucionar la historia, pero sólo en la medida de lo posible, es decir, el grupo no tiene que escribir una escena, sólo prepararla. Los estudiantes no deben memorizar textos, sino crear unas líneas de actuación para improvisar durante la escena su propio papel. Cada estudiante, por sí mismo y negociando con el resto del grupo, va a decidir cuál será su papel, a qué se va a limitar su participación; un alumno que no desea participar como actor en la fase de representación no tiene que hacerlo, puede participar manejando las luces, ocupándose del decorado, etc. Debe sentirse libre.

### **3. Representación**

Los alumnos realizan su representación. En esta fase, cualquier elemento que favorezca el ambiente teatral del juego es bueno: un escenario delimitado, ropas especiales, máscaras, accesorios de todo tipo, posibilidad de cambiar la iluminación de toda la clase, utilización de música, etc.; cuantos más revestimientos teatrales se utilicen, mayor será la desinhibición y la capacidad creativa de los estudiantes.

### **4. Evaluación**

En esta fase, el profesor puede corregir errores y comentar el tipo de estructuras lingüísticas usadas por los alumnos. Previamente a esto, los estudiantes pueden hacer todos los comentarios que quieran sobre sus actuaciones y las de sus compañeros. Existe la posibilidad de grabar en vídeo las representaciones de cada grupo; en ese caso, en esta fase de evaluación el estudiante va a ver no solo la corrección de su producción oral, sino también otros recursos expresivos como la forma de utilizar sus manos, su cuerpo, las inflexiones de su voz, etc. Verse a sí mismo interactuando con otras personas permite tener una conciencia más objetiva de su propia capacidad.

#### ***Propuesta***

Queremos presentar una propuesta concreta para trabajar una dramatización en clase. En un nivel avanzado desarrollar esta tarea no supone ningún problema, en cambio, en los niveles iniciales nos encontramos con la falta de competencia lingüística del estudiante en la segunda lengua, lo que hace que: - Sea difícil hacerle entender las instrucciones de la actividad propuesta. - No tiene los suficientes recursos para realizar con éxito las fases de elección y preparación. Esto hace que la forma de desarrollar esta actividad sea más controlada por parte del profesor y su intervención sea mayor, y que el trabajo previo a la tarea sea mucho más importante. Son necesarios más ejercicios de calentamiento, más estímulos e indicaciones por parte del profesor. Por tanto, es importante trabajar con los alumnos los recursos mínimos necesarios para llevar a cabo la negociación; por ejemplo, estructuras como creo que, no sé, etc.; y actividades que les ayuden a entrar en el ambiente teatral de la tarea que vamos a realizar.

[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/asele/pdf/10/10](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/10/10)

## **Simposio**

Un equipo de expertos (en el aula puede ser un grupo de alumnos o profesores invitados) desarrolla diferentes aspectos de un tema o de un problema en forma sucesiva ante un grupo.

Los expertos exponen al auditorio sus ideas o conocimientos en forma sucesiva, integrando así un panorama lo más completo posible acerca de la cuestión de que se trate.

Es una técnica bastante formal, que tiene muchos puntos de contacto con las técnicas de la mesa redonda y con el panel. La diferencia estriba en que en la mesa redonda los expositores mantienen puntos de vista opuestos, y hay lugar para un breve debate entre ellos; y en el panel los integrantes conversan o debaten libremente entre sí. En el simposio, en cambio, los integrantes exponen individualmente y en forma sucesiva durante 15 o 20 minutos; sus ideas pueden ser coincidentes o no serlo, lo importante es que cada uno de ellos ofrezca un aspecto particular del tema.

### **Principales usos:**

El simposio es útil para obtener información autorizada y ordenada sobre los diversos aspectos de un mismo tema, puesto que los expositores no defienden "posiciones" (como en la mesa redonda), sino que "suman" información al aportar los conocimientos propios de su especialización.

Ventajas:

- Tiene las mismas ventajas que la mesa redonda.

Desventajas:

- Presenta las mismas desventajas que la técnica mesa redonda.

Cómo se aplica:

- El profesor selecciona a los expositores más apropiados (que pueden ser de tres a seis personas) teniendo en cuenta que cada uno de ellos debe enfocar un aspecto particular que responda a su especialización.

1. El profesor inicia el acto, expone claramente el tema que se ha de tratar, así como los aspectos en que se le ha dividido, explica brevemente el procedimiento por seguir, y hace la presentación de los expositores al auditorio. Inmediatamente después cede la palabra al primer expositor, de acuerdo con el orden establecido en la reunión de inicio.
2. Una vez terminada cada exposición el coordinador cede la palabra sucesivamente a los restantes miembros del simposio. Si la presentación hecha al comienzo ha sido muy superficial, puede en cada caso referirse al currículum del expositor (es interesante que se lea el currículum del alumno expositor) cuando llega el momento de su participación. Lo recomendable es que las exposiciones no excedan de 15 minutos, tiempo que variará según el número de alumnos, de modo que en total no se invierta más de una hora.
3. Finalizadas las exposiciones de los miembros del simposio, el coordinador puede hacer un breve resumen o síntesis de las principales ideas expuestas. O bien, si el tiempo y las circunstancias lo permiten, puede invitar a los expositores a intervenir nuevamente para hacer aclaraciones, agregados, comentarios, o para hacer algunas preguntas entre sí. También puede sugerir que el auditorio haga preguntas a los miembros del simposio, sin dar a lugar a discusión; o que el auditorio mismo discuta el tema a la manera de foro. Todas las variantes posibles dependen del criterio que desee aplicarse.

### **Sugerencias:**

- Es conveniente realizar una reunión previa con los miembros del simposio, para intercambiar ideas, evitar reiteraciones en las exposiciones, delimitar los enfoques parciales, establecer el mejor orden de la participación, calcular el tiempo de cada expositor, etc.

- Además de esta reunión previa de planificación, los integrantes del simposio y el profesor organizador, así como los coordinadores si no lo es el mismo organizador, se reunirán unos momentos antes de dar comienzo para cerciorarse de que todo está en orden y ultimar los últimos detalles.

<http://hadoc.azc.uam.mx/tecnicas/simposio.htm>



## Rúbrica básica: Atributo No.1 de la Competencia de Lengua o Lenguas

1.- *Mantiene una actitud respetuosa hacia su propia lengua y la del otro, sin establecer relaciones jerárquicas entre ellas.*

Componente de Competencia	Insuficiente	Elemental	Bueno	Excelente
<b>Mantiene una actitud respetuosa hacia su propia lengua y la de otros sin establecer relaciones jerárquicas entre ellas</b>	No tiene ninguna clase de respeto por las lenguas y usa palabras en diferentes lenguas para denigrar a otros seres humanos. Procura usar una lengua de mayor "prestigio" e imponerla a otros.	Usa un vocabulario básico aceptable dependiendo de la situación. Usa una que otra palabra denigrante como una expresión cotidiana sin denigrar a otros. No le interesa aprender a escribirlas ni enseñarlas	No usa palabras denigrantes. Confunde algunas palabras en la lengua de otros. Se esfuerza por usarlas correctamente de acuerdo a la situación y aprender a escribirlas	Nunca usa palabras denigrantes en su lengua o la del otro, ni las revuelve o mal interpreta. Procura usar correctamente las lenguas que conoce y aprender y enseñar a escribirlas. Dándole su lugar a cada lengua.
	Considera su lengua como inferior a otras lenguas maternas y procura no hablar en ella, o desprecia las otras lenguas exigiendo que no se le hable en ellas	Solo usa su lengua cuando está con otras personas que la hablan o no le interesa comunicarse en otra lengua	Habla libremente con otra persona en su lengua en lugares donde nadie la habla. Acepta que le hablen en otra lengua sin molestarse	No le da pena decir cuál es su lengua materna y la usa libremente dependiendo de la situación y acepta la comunicación en otras lenguas

## **Rúbrica básica: Atributo No.2 de la Competencia de Lengua o Lenguas**

*2.- Produce diversos artefactos culturales con base en el uso cultural y social de la lengua o lenguas para el beneficio de la vida de su comunidad, región, México y el mundo*

<b>Componente de Competencia</b>	<b>Insuficiente</b>	<b>Elemental</b>	<b>Bueno</b>	<b>Excelente</b>
<b>Produce diversos artefactos culturales con base en el uso cultural y social de la lengua o lenguas para el beneficio de la vida de su comunidad, región, México y el mundo</b>	No produce artefactos de su cultura ni le interesan	Produce artefactos que son copias de otras culturas	Produce artefactos culturales característicos de su región y los nombra en su propia lengua. Es capaz de diferenciarlos de acuerdo a la cultura	Es capaz de diseñar artefactos culturales usando elementos innovadores que representan el contexto y significado de su lengua
	Solo los produce para beneficio económico	Los produce para identificar a su comunidad de otra	Los produce para representar y mantener los elementos culturales, aportando una riqueza cultural al país	Los produce para que otros aprendan y enseñen los valores de su cultura, aportando al conocimiento humanista universal

### Rúbrica básica: Atributo No.3 de la Competencia de Lengua o Lenguas

3.- *Argumenta sus puntos de vista en diversos ámbitos de la vida cotidiana, respetando las opiniones de los otros*

Componente de Competencia	Insuficiente	Elemental	Bueno	Excelente
<p><b>Argumenta sus puntos de vista En diversos ámbitos de la vida cotidiana respetando las opiniones de los otros</b></p>	<p>Sólo repite lo que han escuchado sin tener idea de las variaciones del punto de vista</p>	<p>Citan a uno o dos elementos para apoyar sus ideas y conoce ciertas variaciones del tema que trata</p>	<p>Usan tres o más elementos para argumentar y conoce las variantes principales de su punto de vista</p>	<p>Sus puntos de vista siempre llevan una estructura lógica de los elementos que las apoyan y domina su punto de vista en su contexto</p>
	<p>Solo argumenta con las personas cercanas</p>	<p>Argumenta en los lugares más comunes de su vida diaria</p>	<p>Argumenta en los lugares más comunes de su vida diaria y es cauteloso en ámbitos nuevos</p>	<p>Argumenta en los lugares más comunes de su vida diaria y es capaz de adaptarse a los ámbitos nuevos para hacerlo correctamente</p>
	<p>Desprecia la opinión de otros y no las toma en cuenta</p>	<p>Sólo respeta las opiniones de quienes considera "sabias"</p>	<p>Escucha las opiniones de los demás y las respeta pero no las contrasta</p>	<p>Escucha las opiniones de los demás, las respeta y las contrasta con las suyas para aprender</p>

### Rúbrica básica: Atributo No.4 de la Competencia de Lengua o Lenguas

4.- *Expresa una postura crítica y reflexiva sobre los fenómenos naturales y culturales del propio contexto a través de ideas y conceptos que manifiesten el respeto por la diferencia*

Componente de Competencia	Insuficiente	Elemental	Bueno	Excelente
<p><b>Expresa una postura crítica y reflexiva Sobre los fenómenos naturales y culturales del propio contexto a través de ideas y conceptos que manifiesten el respeto por la diferencia</b></p>	<p>No es capaz de definir una postura y no la reflexiona</p>	<p>Expresa un postura con poco respeto sin reflexionarla</p>	<p>Expresa una postura crítica con respeto y desde un punto reflexivo</p>	<p>Expresa una postura crítica con respeto, desde un punto reflexivo y es capaz de contextualizarla</p>
	<p>No tiene idea de los fenómenos naturales ni culturales de su contexto</p>	<p>Tiene nociones básicas de los fenómenos naturales y culturales de su contexto</p>	<p>Es capaz de identificar los principios científicos sobre los que se definen los fenómenos naturales y culturales</p>	<p>Conoce a fondo las causas científicas y efectos de los fenómenos naturales y culturales de su contexto</p>
	<p>No puede generar ideas ni conceptos que manifiesten respeto por la diversidad</p>	<p>Tiene algunas ideas de respeto por la diferencia en su círculo social debido a la costumbre, sin tener conceptos propios</p>	<p>Genera ideas y conceptos de respeto manifestados en todas las situaciones de su vida diaria para aceptar la diversidad</p>	<p>Es capaz de comprender las ideas y conceptos de otros para generar sus propias ideas, contrastarlas y generar sus propios conceptos en un marco de respeto a la diversidad</p>

## **Rúbrica básica: Atributo No.5 de la Competencia de Lengua o Lenguas**

*5.- Relaciona de manera clara la lengua o lenguas a los universos simbólicos a los que pertenecen*

<b>Componente de Competencia</b>	<b>Insuficiente</b>	<b>Elemental</b>	<b>Bueno</b>	<b>Excelente</b>
<b>Relaciona de manera clara la lengua o lenguas a los universos simbólicos a los que pertenecen</b>	No es capaz de identificar los elementos a relacionar	Solo relaciona los elementos de la lengua que conoce	Relaciona de manera clara los elementos de las lenguas que conoce y domina	Es capaz de relacionar los elementos de lenguas desconocidas con las equivalentes de su lengua
	No conoce su universo simbólico	Conoce algo de su universo simbólico	Conoce el universo simbólico de su lengua y tiene nociones de otras	Domina, diferencia y aprende constantemente el universo simbólico de su lengua y de otras,

# GLOSARIO

**Biopiratería:** Acceso, uso y aprovechamiento ilegal, irregular o inequitativo de recursos biológicos y sus derivados, así como de los conocimientos tradicionales de los pueblos indígenas asociados a ellos, en especial mediante el uso de la propiedad intelectual, con la finalidad de irrogarse derechos exclusivos sobre ellos.

**Bioprospección:** También llamada prospección de la biodiversidad, se define como la búsqueda sistemática, clasificación e investigación de nuevas fuentes de compuestos químicos, genes, proteínas y otros productos que poseen un valor económico actual o potencial, y que se encuentran en los componentes de la diversidad biológica.

**Estereotipo:** Percepción exagerada y con pocos detalles, simplificada, que se tiene sobre una persona o grupo de personas que comparten ciertas características, cualidades y habilidades.

**Extranjeros:** Que es o viene de un país distinto al de la persona que habla.

**Comportar:** Actuar [una persona], en general o en una situación determinada, de la manera que se expresa.

**Folklore:** Es una palabra de la lengua inglesa que también se utiliza en nuestro idioma, aunque, de acuerdo al diccionario de la Real Academia Española (RAE), se escribe folklore. En ocasiones, puede aparecer escrita como folklore, folclor o folklor. El término hace referencia al conjunto de las creencias, prácticas y costumbres que son tradicionales de un pueblo o cultura. Se conoce como folklore, además, a la disciplina que estudia estas materias. El folklore incluye los bailes, la música, las leyendas, los cuentos, las artesanías y las supersticiones de la cultura local, entre otros factores. Se trata de tradiciones compartidas por la población y que suelen transmitirse, con el paso del tiempo, de generación en generación.

**Cosmovisión:** Manera de ver e interpretar el mundo.

**Menoscabo:** Disminución de una cualidad positiva de cierta cosa.

"con su afición al juego, su economía sufrió un fuerte menoscabo; era grato para él que aquel honrado propietario fuese dueño de una riqueza desconocida sin menoscabo de su integridad". Mengua o descrédito en la honra o la fama de una persona.

"El honor de su familia sufrió un fuerte menoscabo por culpa de aquella vil acción"

# FUENTES DE INFORMACIÓN

- <http://www.youtube.com/watch?v=1BpsnLw368M>. Chimamanda Adichie. El peligro de una sola historia
- <http://www.secretariabuenvivir.gob.ec/saberes-ancestrales-lo-que-se-sabe-y-se-siente-desde-siempre/>
- Video artesanía de Chiapas “corazón artesanal” Puedes consultar el video en el siguiente enlace: [https://www.youtube.com/watch?v=\\_AIZ4aVKii0](https://www.youtube.com/watch?v=_AIZ4aVKii0).
- La historia de una representación: “La fiesta de los Parachicos, Chiapa de Corzo, Chiapas”. [https://www.youtube.com/watch?v=Ixe64p\\_2WLk](https://www.youtube.com/watch?v=Ixe64p_2WLk)
- <http://www.turismochiapas.gob.mx/sectur/los-parachicos-en-la-fiesta-tradicional-de-enero-de-chiapa-de-corzo->
- Niña tejedora de Zinacantán”. Puedes consultar el video en el siguiente enlace: <https://www.youtube.com/watch?v=5jdlkKPYo8E>.
- [http://www.cdi.gob.mx/dmdocuments/estudio\\_conocimiento\\_trad\\_de\\_pueblos\\_in\\_digenas.pdf](http://www.cdi.gob.mx/dmdocuments/estudio_conocimiento_trad_de_pueblos_in_digenas.pdf)
- <http://www.wipo.int/tk/es/folklore>
- [http://cuencagrijalva.ecosur.mx/cuenca\\_grijalva/pdfs/publicaciones/tesis/SP01\\_Tesis02\\_Jesus\\_Geovani\\_Alcazar\\_Sanchez\\_Sistematizacion\\_de\\_Saberes\\_tradicionales\\_052012.pdf](http://cuencagrijalva.ecosur.mx/cuenca_grijalva/pdfs/publicaciones/tesis/SP01_Tesis02_Jesus_Geovani_Alcazar_Sanchez_Sistematizacion_de_Saberes_tradicionales_052012.pdf)
- <http://hadoc.azc.uam.mx/tecnicas/simposio.htm>
- [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/asele/pdf/10/10](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/10/10)
- <https://www.significados.com/poema/>
- <http://planetadepapel.blogspot.mx/2010/11/que-es-un-acrostico.html>
- [http://www.ejemplode.com/41-literatura/1832-ejemplo\\_de\\_acrostico.html](http://www.ejemplode.com/41-literatura/1832-ejemplo_de_acrostico.html)

# **DIRECTORIO**

**DRA. NANCY LETICIA HERNÁNDEZ REYES**  
DIRECTORA GENERAL

**DRA. ANA MARÍA RUÍZ FLORES**  
DIRECTORA ACADÉMICA

**DRA. MÓNICA SIZA GUILLÉN ALMARAZ**  
SUBDIRECTORA DE SERVICIOS EDUCATIVOS

**MTRA. LESLIE M. TORRES OZUNA**  
JEFA DEL DEPARTAMENTO DE PROGRAMAS ESPECIALES

## **COLABORADORES**

**Coordinadora Lic. Cielo Pineda Pérez**  
Departamento de Programas Especiales  
de la Subdirección de Servicios Educativos

## **DOCENTES PARTICIPANTES**

**Lic. Ana Laura Velasco Aguilar**  
Plantel 299 Pajaltón Bajo  
Coordinación Altos

**Lic. José David Bacilio Díaz**  
Plantel 28 Bachajón  
Coordinación Selva Norte

**Lic. José Manuel Linares Ruiz**  
Plantel 22 Yajalón  
Coordinación Selva Norte

**Lic. Luis Alberto Hernández López**  
Plantel 179 Ocuilapa de Juárez  
Coordinación Centro Frailesca

**Lic. Manuel Alejandro Marín Morales**  
Plantel 82 Taniperlas  
Coordinación Selva

**Lic. Marco Antonio Barrientos Jerez**  
Plantel 274 Agua Blanca  
Coordinación Norte